

СТАТИСТИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
(ГРУЗОБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА ПЕРИОД С 1955 ПО 1958 ГОД)

BULLETIN STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
(TRAFIC—MARCHANDISES SUR LE DANUBE POUR LA PÉRIODE 1955—1958)

ИЗДАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
БУДАПЕШТ-1959

EDITION DU SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST-1959

СТАТИСТИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
(Грузооборот на Дунае за период с 1955 по 1958 год)

BULLETIN STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
(Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1955-1958)

Издание Секретариата Дунайской Комиссии
Будапешт - 1959

Edition du Secrétariat de la Commission du Danube
Budapest - 1959

В в е д е н и е

Представленный бюллетень по статистике грузооборота на Дунае подготовлен аппаратом Дунайской Комиссии в соответствии с планом работы Комиссии на 1959 год.

В качестве исходного материала взяты данные, полученные по единому формуляру от всех стран — членов Дунайской Комиссии, речных Администраций Низовьев Дуная и Железные Ворота, а также от Австрийской Республики и Федеративной Республики Германии.

В настоящий бюллетень также включены и данные по транзитным перевозкам через все участки Дуная.

Бюллетень состоит из шести разделов:

I/ Общий грузооборот на Дунае

II/ Грузооборот дунайских портов /по странам и по основным портам/

III/ Транзитный грузооборот

IV/ Грузооборот на Дунае по странам прибытия и отправления

V/ Грузооборот на Сулинском канале

VI/ Грузооборот на участке Железных Ворота.

Каждый раздел сопровождается таблицами и графиками.

I n t r o d u c t i o n

Le présent Bulletin de statistique sur le trafic-marchandises sur le Danube a été établi par l'appareil de la Commission du Danube conformément au plan de travail de la Commission pour 1959.

Les données reçues, d'après un formulaire uniforme, de tous les pays membres de la Commission du Danube, des Administrations fluviales du Bas Danube et des Portes de Fer ainsi que de la République d'Autriche et de la République Fédérale d'Allemagne ont servi de base à l'établissement du Bulletin.

Les données sur le transport de marchandises en transit par tous les secteurs du Danube figurent également dans le Bulletin.

Le Bulletin comprend les 5 chapitres suivants:

I. Trafic total sur le Danube

II. Trafic des ports danubiens /par pays et par port principal/

III. Trafic de transit

IV. Trafic danubien par pays de provenance et de destination

V. Trafic du canal de Sulina

VI. Trafic sur le secteur des Portes de Fer

Des tableaux et des graphiques sont annexés à chaque chapitre.

1. ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ НА ДУНАЕ

Общий грузооборот на Дунае отражает все количество грузов (в тыс. тонн), перевезенное по Дунаю. В него входят:

А. Общее количество грузов (в тыс. тонн), отправленное из дунайских портов в экспорте. В пункт А также входят экспортные грузы, идущие из морских портов придунайской страны с последующей их перевозкой по Дунаю.

В. Общее количество грузов (в тыс. тонн), перевезенное в каботаже, т.е. сумма всех грузов, перевезенных между дунайскими портами одного и того же государства между дунайскими портами и морскими портами данного государства.

С. Общее количество грузов (в тыс. тонн), прибывающее в импорте из непридунайских стран в дунайские порты по Дунаю.

Сумма А+В+С дает полную картину общего грузооборота на Дунае.

График общего грузооборота на Дунае показывает рост грузооборота за 9 лет и проценты относительно 1950 года. Грузооборот на Дунае в 1958 г. по отношению к 1950 г. возрос более чем в два раза и составил в 1958 году 15.919 тыс. тонн.

I. TRAFIC TOTAL SUR LE DANUBE

Le trafic-marchandises total sur le Danube reflète la quantité total /en milliers de tonnes/ des marchandises transportées sur le Danube et comprend :

A. La quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises d'exportation sorties des ports danubiens. Les marchandises exportées, échouées par un port maritime d'un pays danubien avec poursuite du transport par le Danube figurent également sous point A.

B. la quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises transportées en cabotage, c.à.d. la somme de toutes les marchandises transportées entre les ports danubiens d'un même pays, ainsi qu'entre les ports danubiens et les ports maritimes de ce pays;

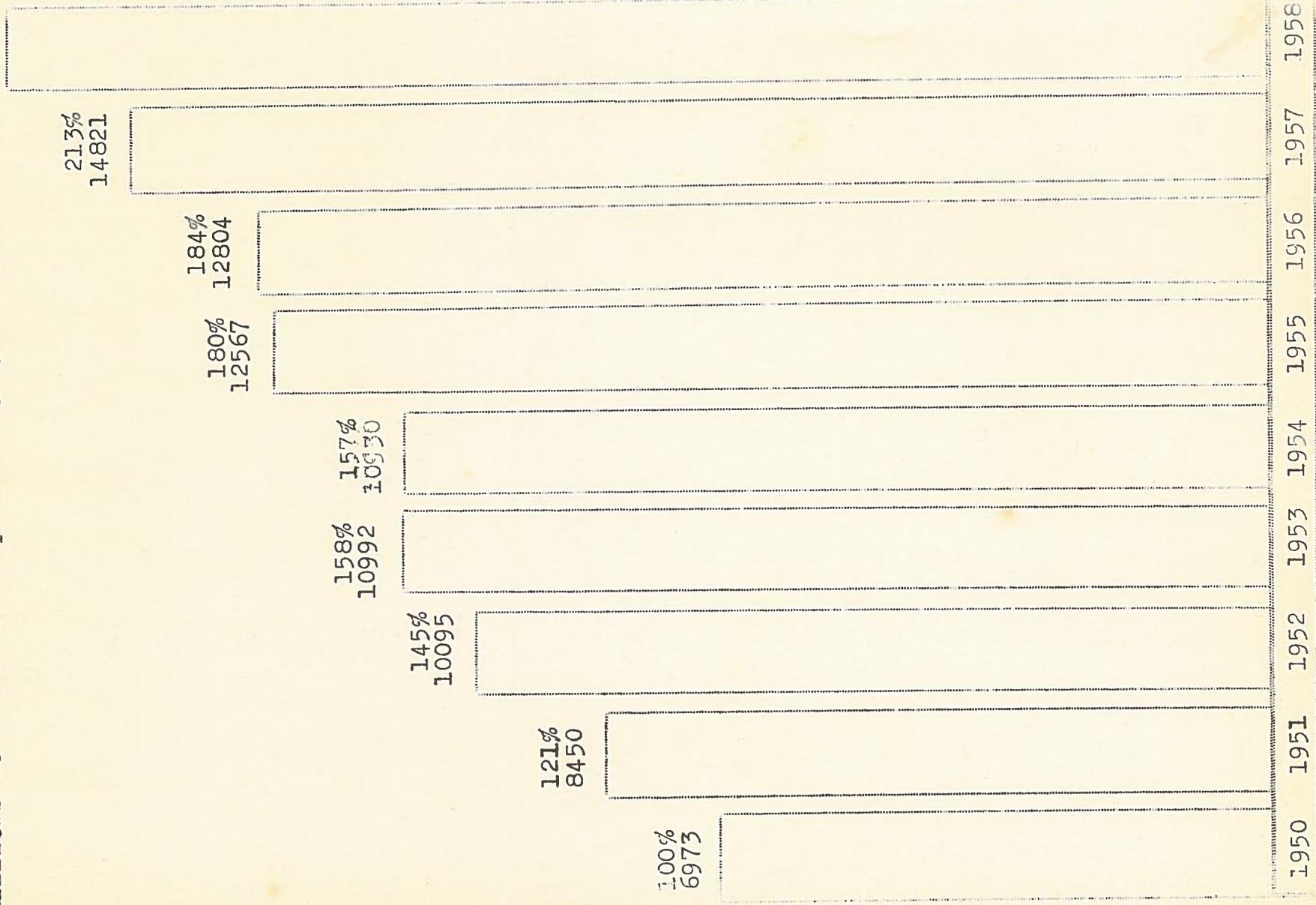
C. la quantité totale /en milliers de tonnes/ des marchandises importées d'un pays non danubien, arrivant dans un port danubien par le Danube.

La somme de A+B+C donne un tableau complet du trafic total sur le Danube.

Le graphique du trafic total sur le Danube montre l'accroissement du trafic en 9 ans et son pourcentage par rapport à 1950. En 1958 le trafic sur le Danube s'élevait à 15.919 milliers de tonnes et augmenté de plus de deux fois par rapport à 1950.

ОБЩИЙ ГРУЗООБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1950 - 1958 Г.Г.
в тысячах тонн и в % относительно 1950 Г.

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL SUR LE DANUBE EN 1950-1958 228%
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950 15919



ОБЩИ ГРУЗОБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1955 - 1958 г.г.
в тысячах тонн и в % относительно 1950 г.

TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL SUR LE DANUBE EN 1955-1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Годы Années	A x)	B x)	C x)	A+B+C x)	%
1950	3716	3104	153	6973	100
1955	7335	5039	193	12567	180
1956	7041	5540	223	12804	184
1957	7827	6595	299	14821	213
1958	7232	8158	529	15919	228

x) См. стр. 3
Voit page 3

II. ГРУЗООБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

(по странам и по основным портам)

Грузооборот дунайских портов вычислен как сумма погруженных и выгруженных грузов (в тыс. тонн) во всех дунайских портах данной страны и представлен в виде графиков и таблиц отдельно по странам.

Эти таблицы составлены также и по видам перевозки, т.е. по экспорту, импорту и каботажу за период 1955 - 1958 г.г.

Таблицы показывают рост грузооборота дунайских портов относительно 1950 года, а также общее количество тонна-километров, сделанных национальным флотом страны.

Для получения более наглядной картины о грузообороте дунайских портов для каждой страны в отдельности дается грузооборот по ее основным дунайским портам.

II. TRAFIC DES PORTS DANUBIENS

/par pays et par ports principaux/

Le trafic des ports danubiens est égal à la somme /en milliers de tonnes/ des marchandises chargées et déchargées dans tous les ports danubiens d'un pays donné et figure par pays, sous forme de graphiques et de tableaux.

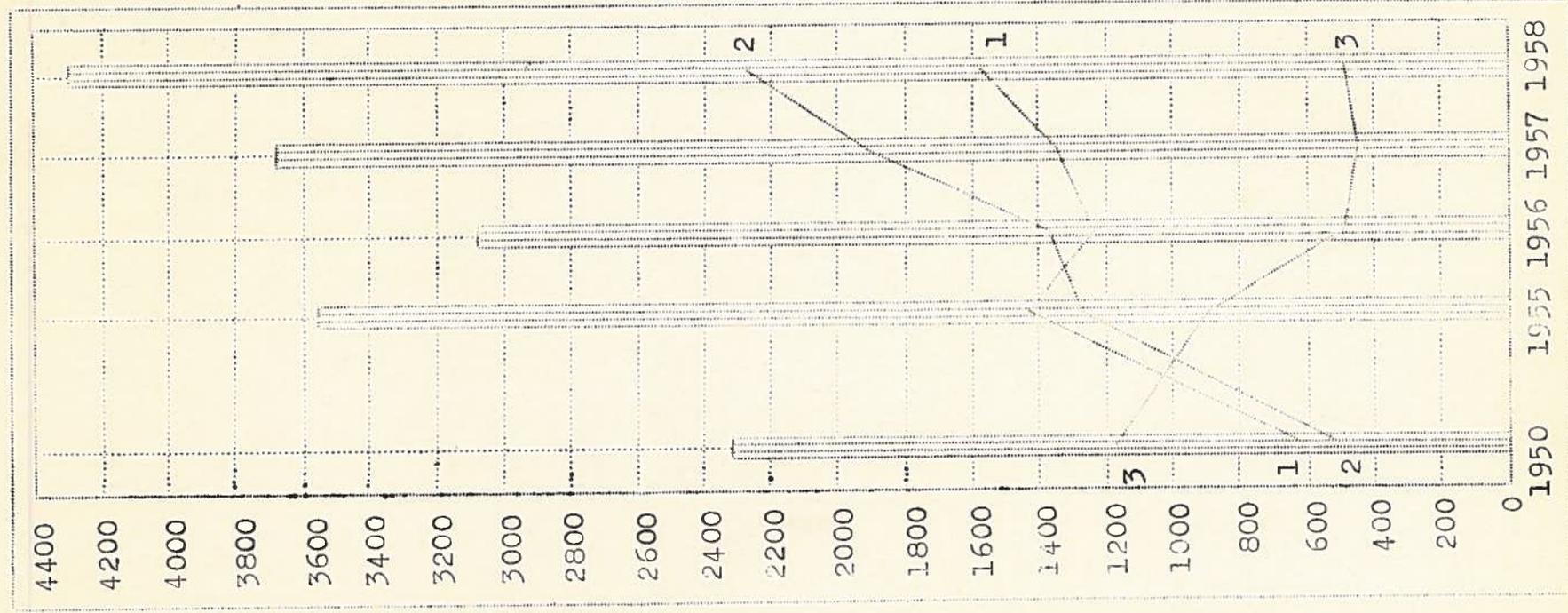
Ces tableaux ont été établis d'après la nature du trafic réalisé en 1955-1958, c.à.d. trafic d'exportation, d'importation et trafic intérieur.

Les tableaux indiquent l'accroissement du trafic des ports danubiens par rapport à 1950, ainsi que le total des tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale du pays.

Afin d'avoir un tableau plus clair sur le trafic des ports danubiens, celui-ci a été donné séparément pour chaque pays d'après ses principaux ports situés sur le Danube.

ПРУЗООБОРОТ СОВЕТСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS SOVIETIQUES EN 1955-1958
en milliers de tonnes



ГРУЗОБОРОТ СОВЕТСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 Г.Г.

в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS SOVIETIQUES EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица № 1
Tableau

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années								
1950	619	100	498	100	1193	100	2310	100
1955	1429	231	1277	256	374	73	3580	155
1956	1235	200	1380	277	474	40	3089	134
1957	1340	216	1899	381	441	37	3680	159
1958	1552	251	2260	454	476	40	4288	186

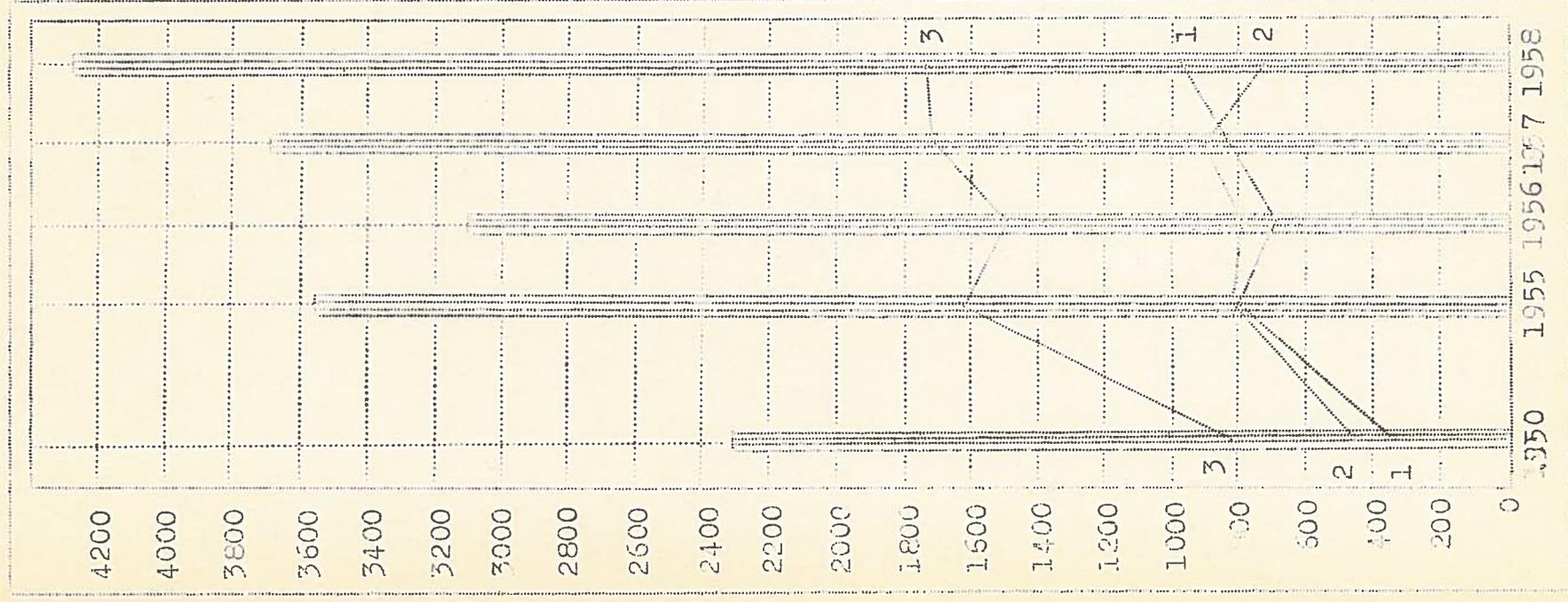
СОВЕТСКИЙ СОЮЗ
UNION SOVIETIQUE

Таблица № 2
Tableau

Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузо- оборот дунай- ских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах, про- деланные нацио- нальным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Expor- tations	Всего Total	Ввоз Impor- tations		
		в тысячах тонн		en milliers de tonnes		
1950	829	498	1481	1193	2310	1578
1955	1913	1277	1667	874	3580	2749
1956	1608	1380	1481	474	3089	2079
1957	2042	1899	1638	441	3680	2514
1958	2461	2260	1826	476	4287	2652

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ИСМАИЛ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT ISMAIL EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports
1950	354	457	811	163	282	366
1955	802	805	1607	775	608	225
1956	690	796	1486	662	623	202
1957	831	898	1729	747	739	242
1958	975	761	1736	620	898	218

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

3 Общий грузооборот порта
Traffic total du port

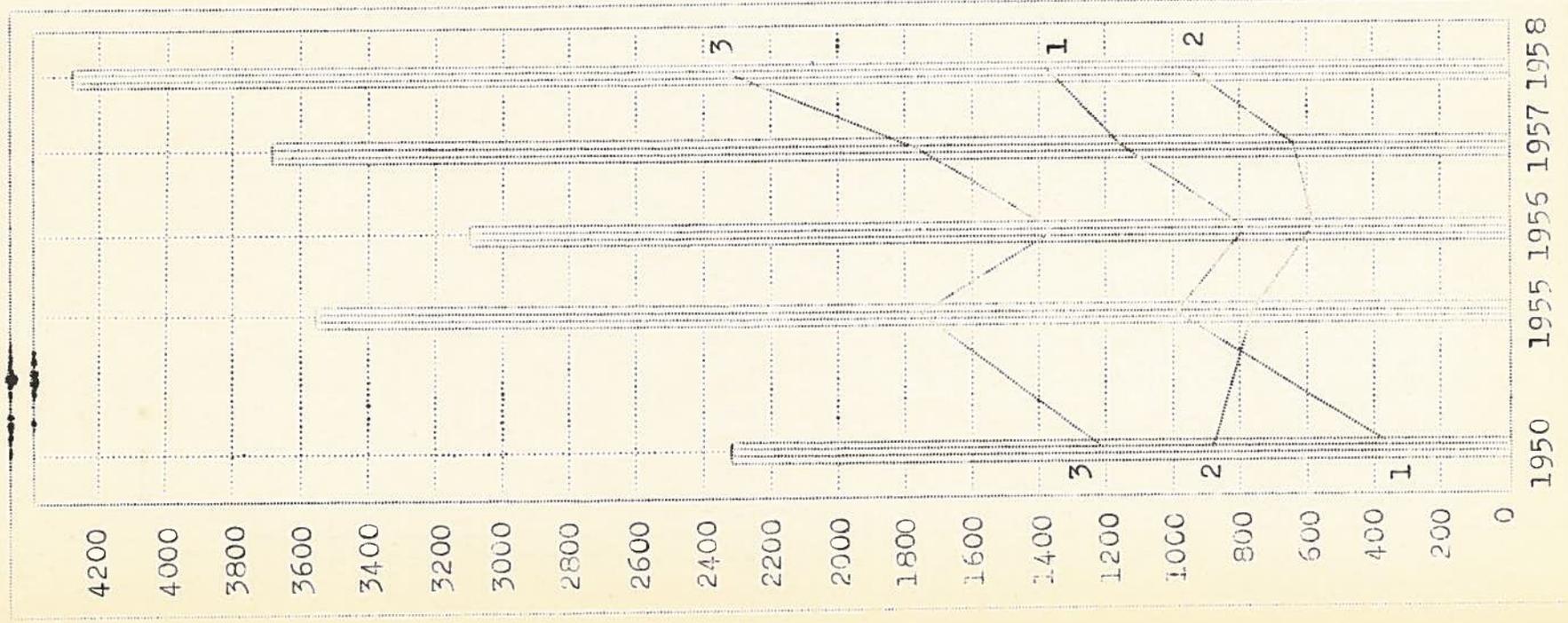
Общий грузооборот всех ду-
найских портов страны

Traffic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА РЕНИ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT RENE EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Trafic int.	Вывоз Exports	Импорт Imports
1950	330	876	1206	164	216	827
1955	997	780	1777	470	658	649
1956	785	594	1379	351	757	272
1957	1124	631	1755	488	1094	172
1958	1579	970	2349	731	1330	258

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка

Chargements

2 Выгрузка

Déchargements

3 Общй грузооборот порта

Trafic total du port

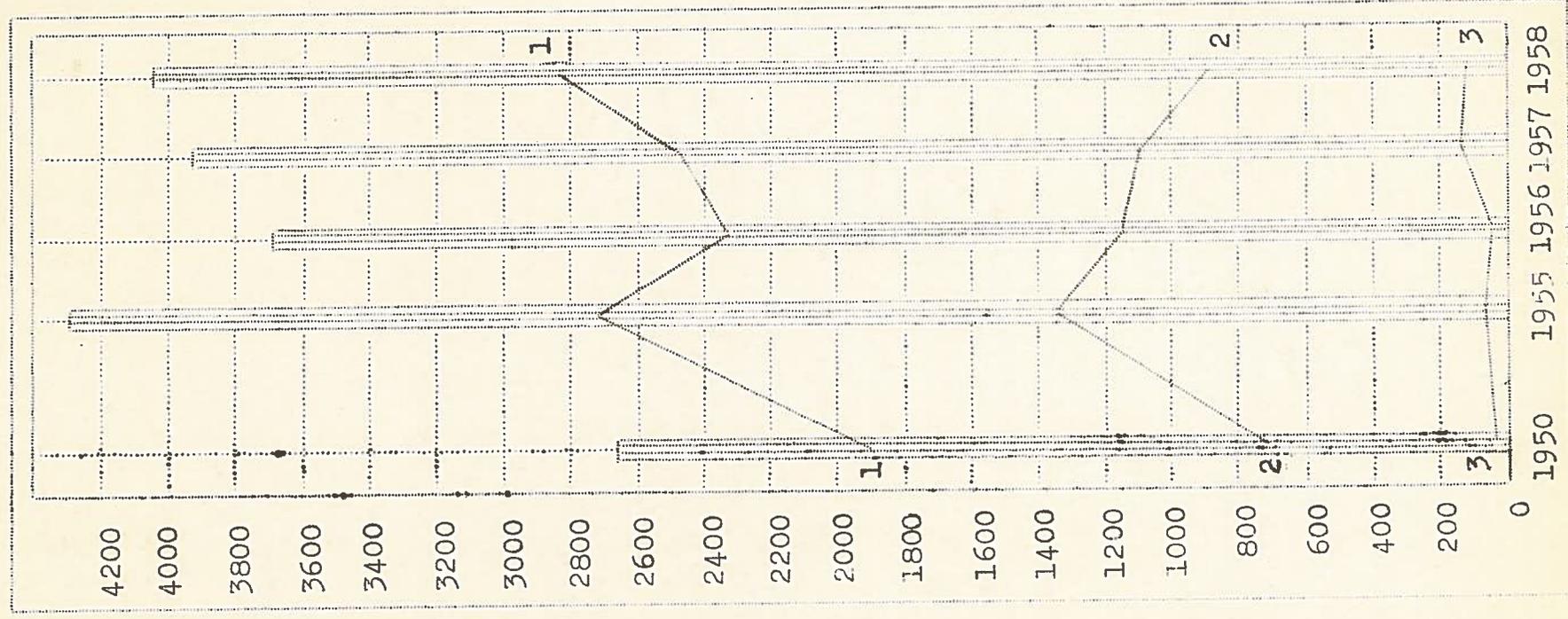
Общй грузооборот всех
дунайских портов страны

Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ РУМЫНСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS ROUMAINS EN 1955 - 1958,
en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

1 Внутри страны
Trafic intérieur

2 Вывоз
Exportations

3 Ввоз
Importations

Всего
Total

ГРУЗОБОРОТ РУМЫНСКИХ ДУНАВСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 г.г.

в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS ROUMAINS EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица № 1
Tableau

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Транзит Transit		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années										
1950	1904	100	688	100	26	100	25	100	2643	100
1955	2712	142	1175	200	42	162	166	664	4295	163
1956	2330	122	1164	169	31	119	155	620	3680	139
1957	2460	129	1097	159	117	450	239	956	3913	148
1958	2810	148	859	125	100	385	292	1168	4061	154

РУМЫНИЯ
ROUMANIE

Таблица № 2
Tableau

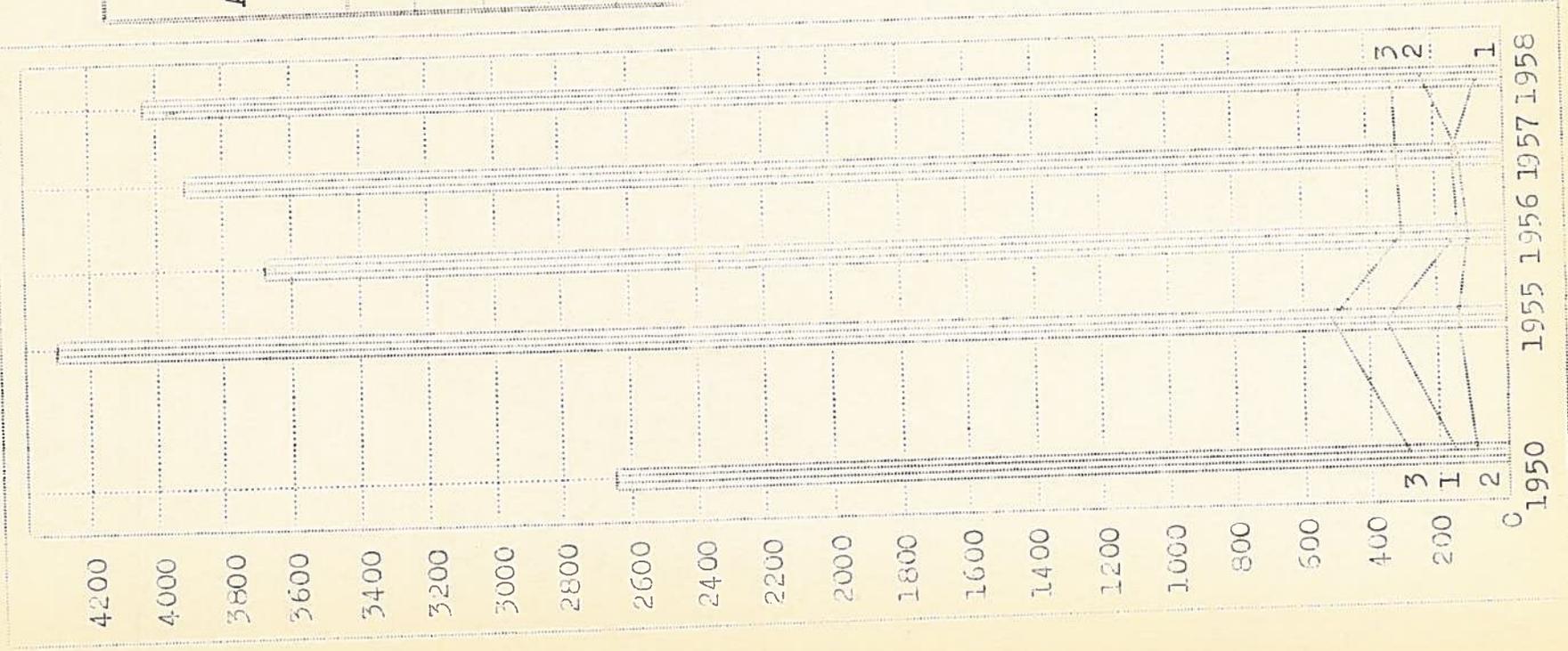
Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузооборот дунайских портов Trafic-marchandises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах, произведенные национальным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Exportations	Всего Total	Ввоз Importations		
В ТЫСЯЧАХ ТОНН en milliers de tonnes						
1950	1603	688	1040	26	2643	667
1955	2881	1375	1414	42	4295	649
1956	2402	1164	1278	31	3680	496
1957	2479	1097	1434	117	3913	548
1958	2386	859	1675	100	4061	585

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ГАЛАЦ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT GALATZ EN 1955-1958

en milliers de tonnes



Год Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Trafic int.	Вывоз Exportations	Ввоз Importations	Транзит Transit
1950	174	102	276	232	43	1	-
1955	354	155	509	272	198	6	33
1956	157	117	274	121	113	1	39
1957	161	150	311	119	60	41	91
1958	93	224	317	110	76	9	122

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port

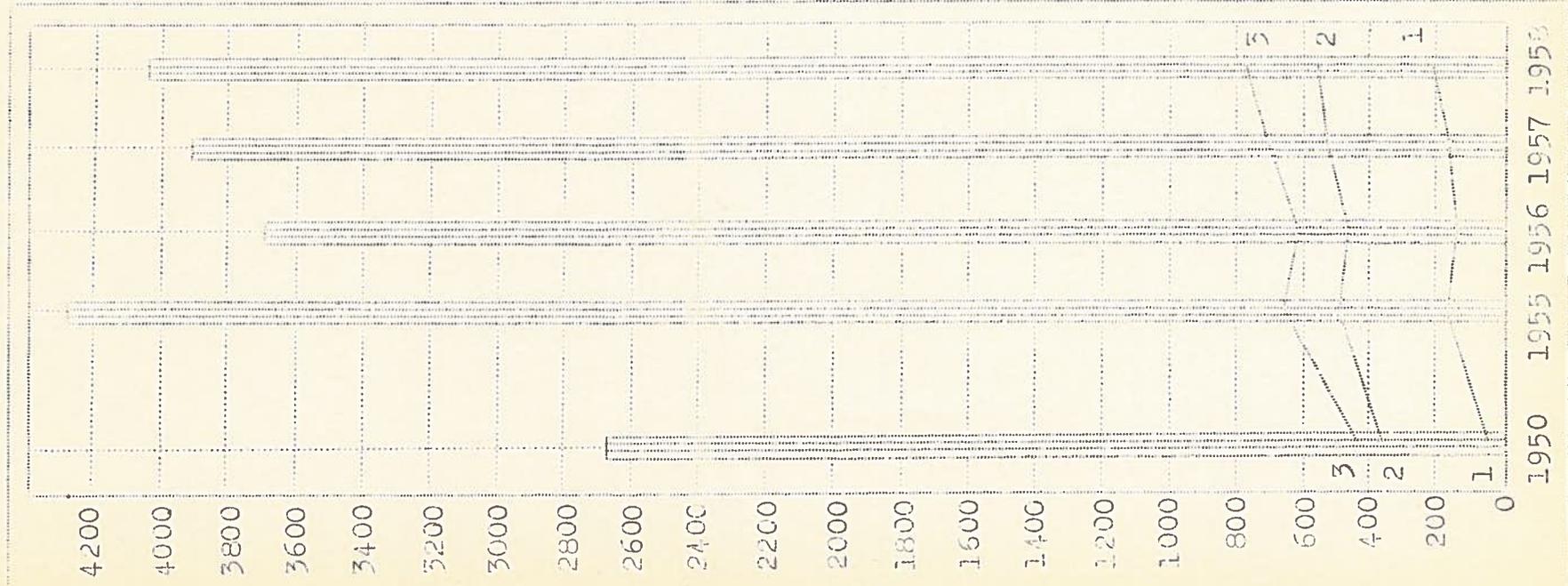
Общий грузооборот всех
дунайских портов страны

Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА БРАИЛА ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT BRAILA EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports	Транзит Transit
1950	44	381	425	391	14	1	19
1955	179	479	658	494	27	8	129
1956	157	456	613	485	17	1	110
1957	174	520	694	520	3	43	128
1958	202	574	776	632	3	1	140

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка

Chargements

2 Выгрузка

Déchargements

3 Общий грузооборот порта

Traffic total du port

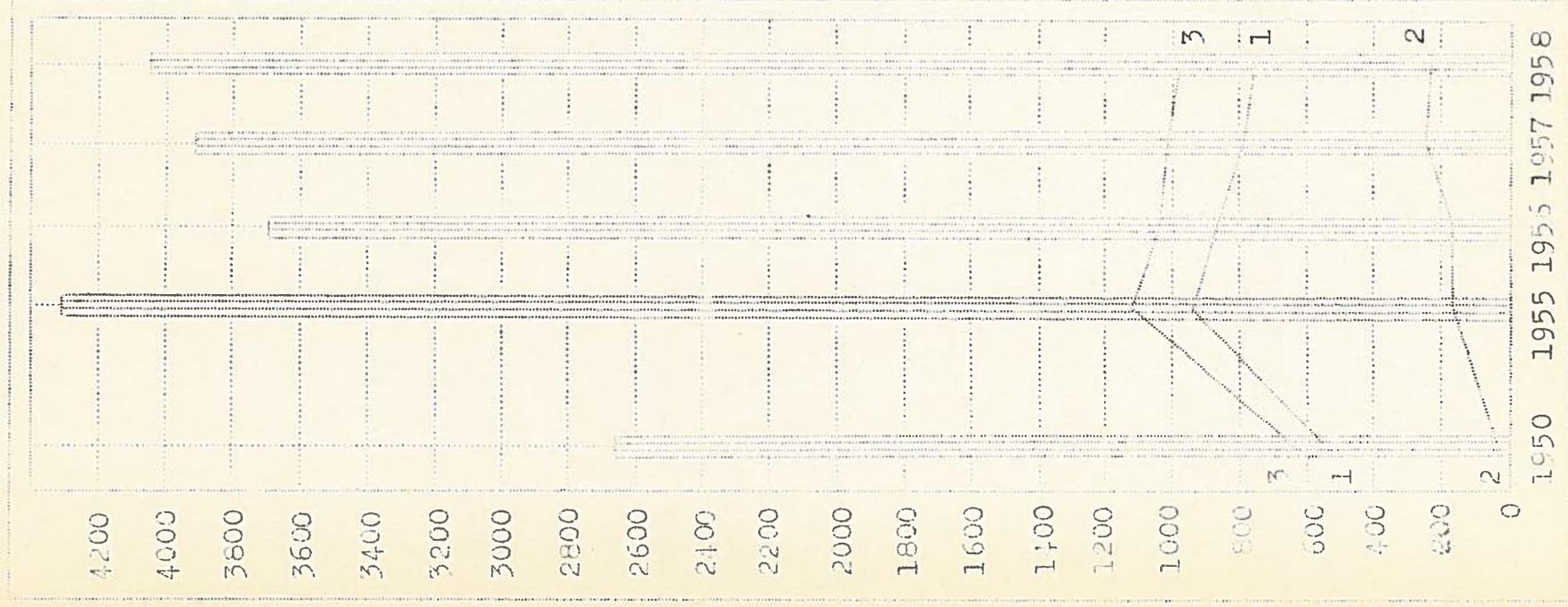
Общий грузооборот всех

дунайских портов страны

Traffic total de tous les

ports danubiens du pays

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DE GIURGIU EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Портука Chargements	Выгрузка Déchargements	Итого Total	Внутр. перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports	Транзит Transit
1950	557	60	617	64	550	3	-
1955	940	180	1120	184	920	12	4
1956	867	180	1047	188	839	15	5
1957	792	236	1028	262	747	-	19
1958	745	253	976	263	710	-	3

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ:

Légende:

1 Портука
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

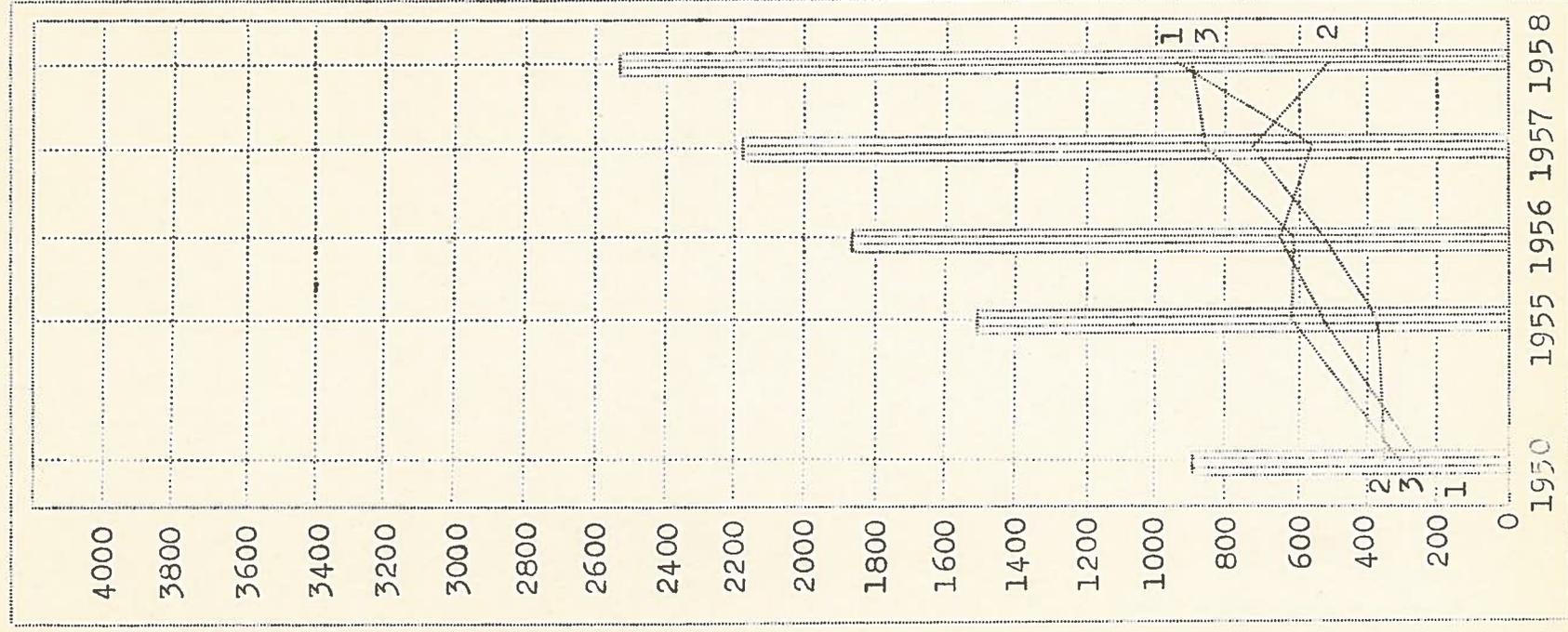
3 Общй грузооборот порта
Trafic total du port

Общй грузооборот всех
дунайских портов страны
Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ВОЛГАРСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS BULGARES EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- ▬ Total

ГРУЗОБОРОТ БОЛГАРСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 г.г.

в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS BULGARES EN 1955-1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à
1950

Таблица № 1
Tableau

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Транзит Transit		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années										
1950	245	100	326	100	281	100	6	100	858	100
1955	516	211	348	107	611	217	33	550	1509	176
1956	640	261	522	160	615	219	80	1333	1857	216
1957	576	235	728	223	850	302	44	733	2198	256
1958	930	380	507	156	882	314	179	2983	2498	291

БОЛГАРИЯ
BULGARIE

Таблица № 2
Tableau

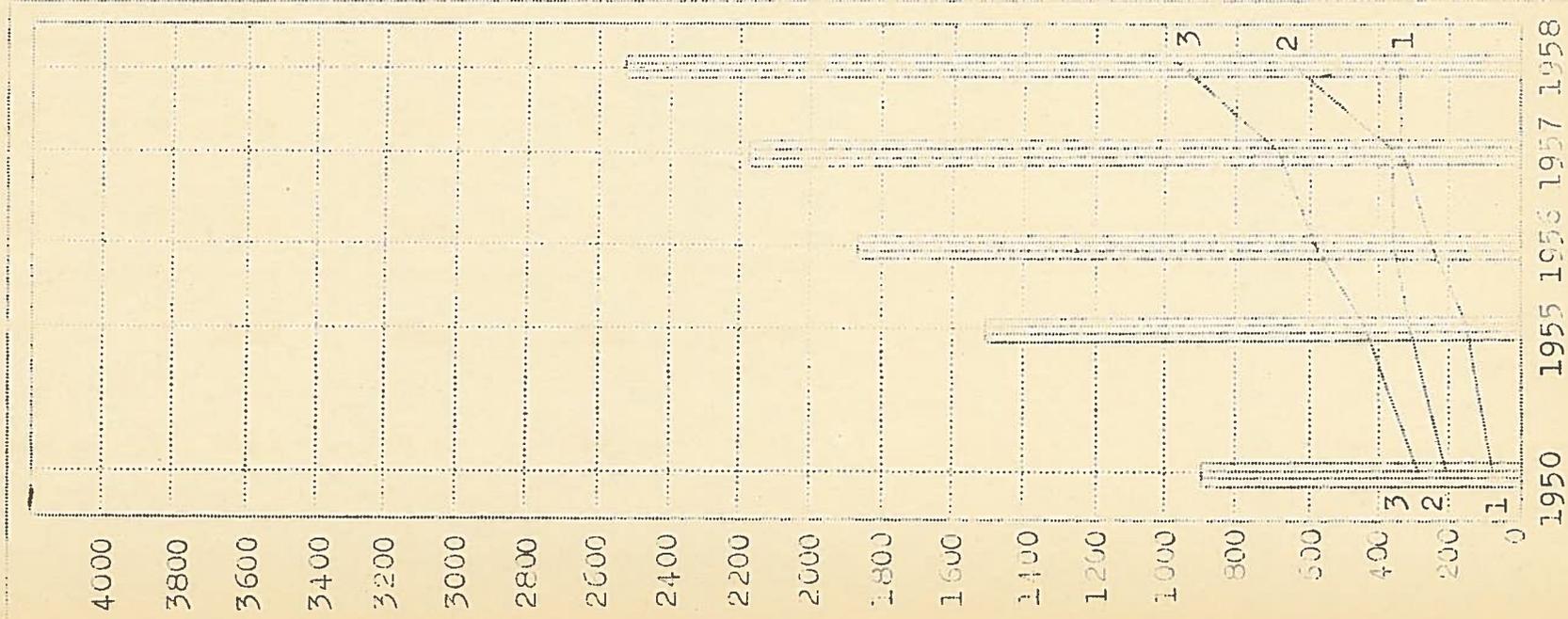
Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузо- оборот дунай- ских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах, про- деланные нацио- нальным флотом Tonnes-kilomètres effectués par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Expor- tations	Всего Total	Ввоз Impor- tations		
в тысячах тонн en milliers de tonnes						
1950	451	326	407	281	858	125
1955	626	348	883	611	1509	372
1956	912	522	945	615	1857	395
1957	1042	728	1156	850	2198	428
1958	1013	507	1485	882	2493	391

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА РУСЕ ЗА 1955 - 1958 г.г.

в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DE ROUSSE EN 1955-1958

en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр.перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports	Транзит Transit
1950	71	205	276	101	42	126	6
1955	143	304	447	120	86	206	34
1956	240	359	599	208	137	190	64
1957	325	361	686	146	244	267	40
1958	336	646	982	424	151	247	160

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка

2 Chargements

3 Выгрузка

Déchargements

Общий грузооборот порта

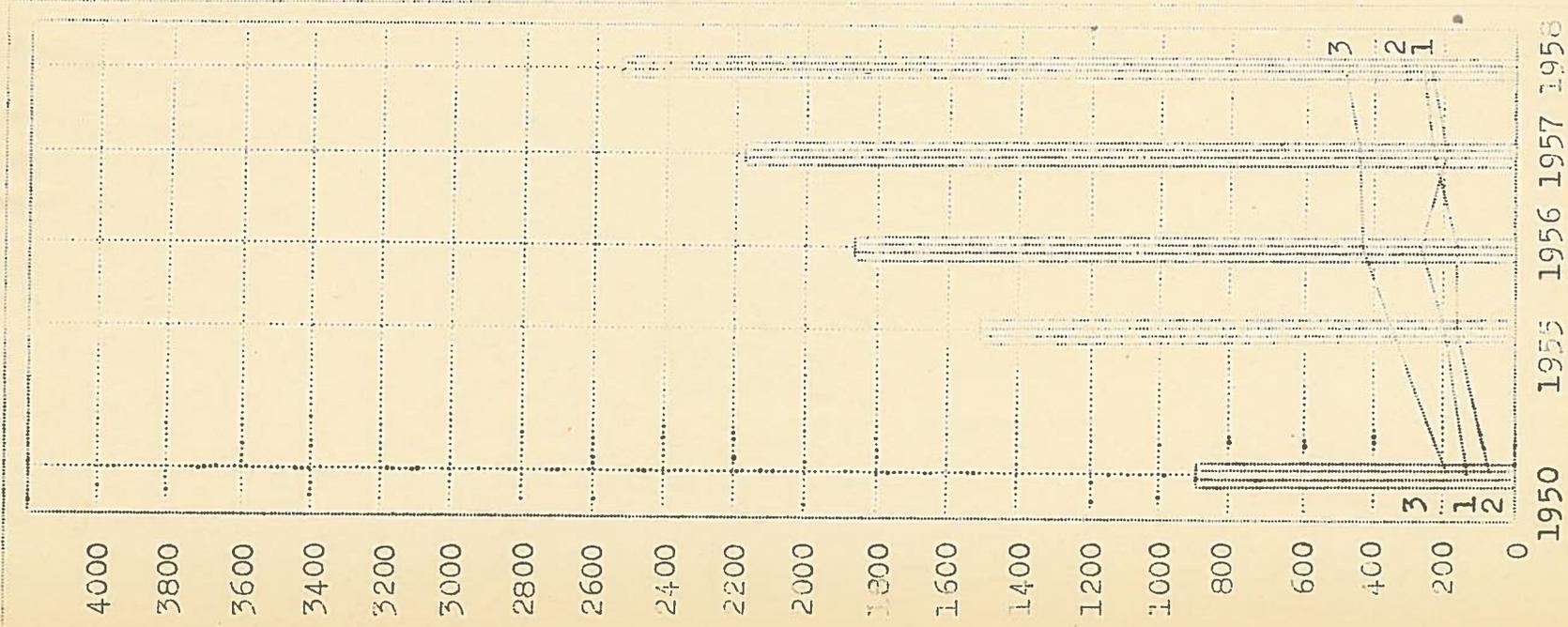
Traffic total du port

Общий грузооборот всех
дунайских портов страны

Traffic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА СЕМИТОВО ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES DU PORT DE SVISTOV EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports	Транзит Transit
1950	134	61	195	19	120	56	-
1955	198	174	372	43	171	157	-
1956	251	179	430	71	182	161	17
1957	199	239	438	48	173	215	3
1958	234	252	486	110	150	207	19

УСЛОВИЕ ЗНАЧИ:

Légende:

1 Погрузка

2 Выгрузка

3 Обший грузооборот порта

Trafic total du port

Обший грузооборот всех

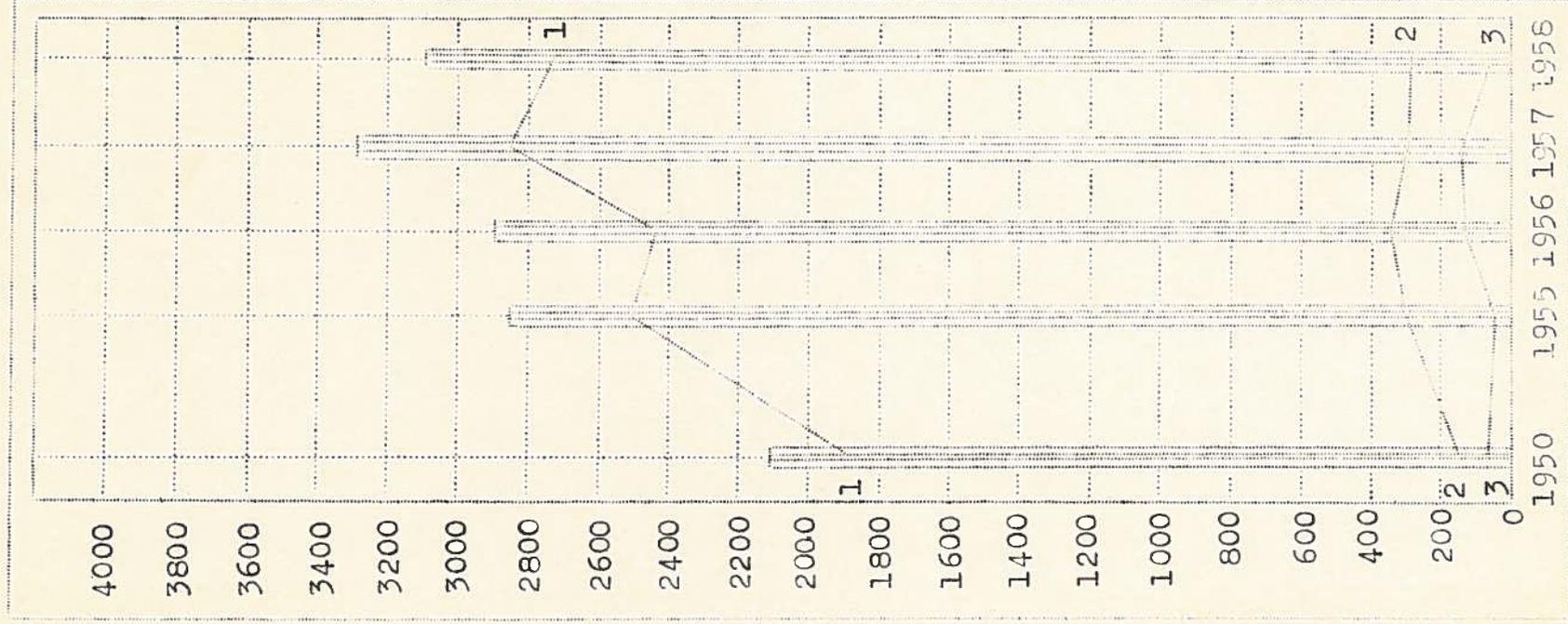
дунайских портов страны

Trafic total de tous les

ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ЮГОСЛАВСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
 В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS YOUUGOSLAVES EN 1955-1958
 en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- ▨ Всего
Total

ГРУЗООБОРОТ ЮГОСЛАВСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 г.г.
в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS YOUGOSLAVES EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица
Tableau N° 1

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années								
1950	1877	100	173	100	47	100	2097	100
1955	2510	134	288	166	35	74	2833	135
1956	2426	129	338	195	116	247	2880	137
1957	2845	152	301	174	129	274	3275	156
1958	2740	146	289	167	58	123	3087	147

ЮГОСЛАВИЯ
YOUGOSLAVIE

Таблица
Tableau N° 2

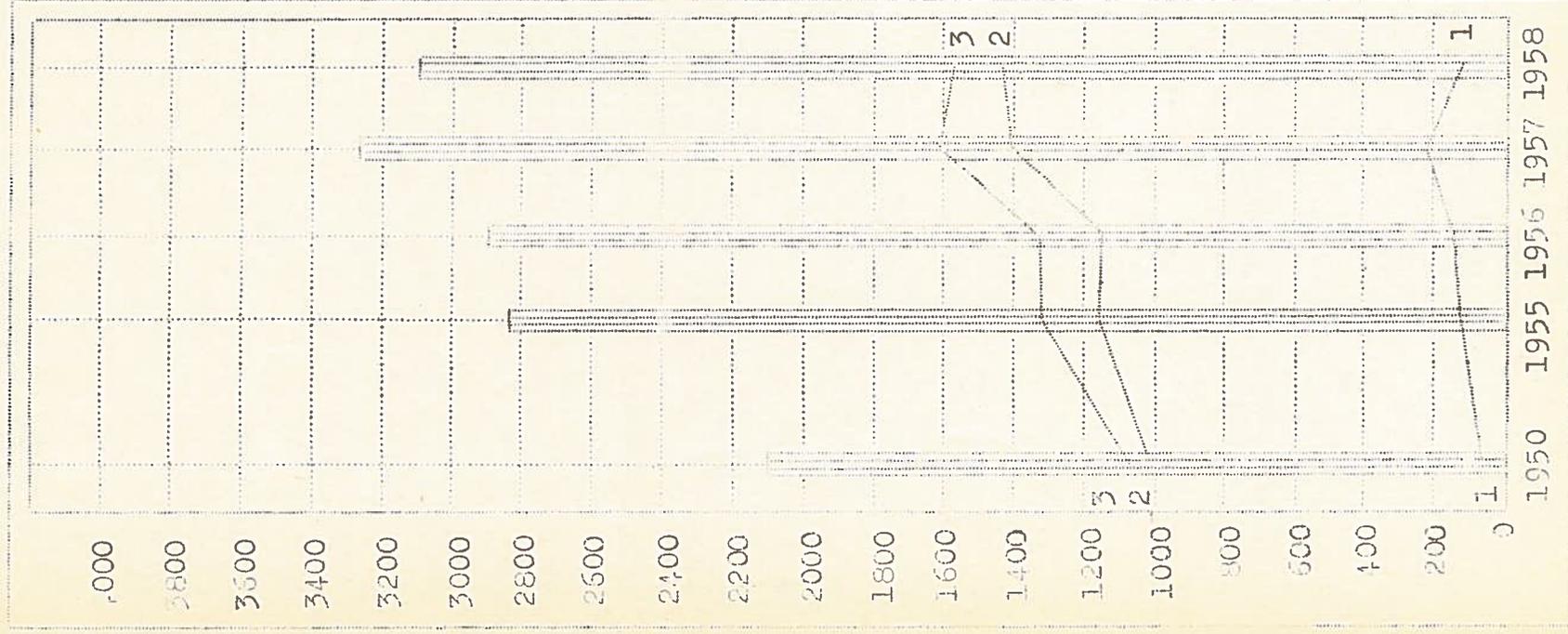
Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузо- оборот дунай- ских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах; про- деланные нацио- нальным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Expor- tations	Всего Total	Ввоз Impor- tations		
в тысячах тонн en milliers de tonnes						
1950	1112	173	986	47	2097	-
1955	1543	288	1290	35	2833	-
1956	1754	338	1126	116	2880	279
1957	2036	301	1239	129	3275	382
1958	2142	289	945	58	3087	429

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА БЕЛГРАД ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DE BELGRADE EN 1955-1958

en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Внутр. перем. Trafic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports
1950	63	1012	1075	4	77
1955	1351	1186	2537	60	80
1956	155	1163	1318	89	186
1957	2021	1405	1607	124	245
1958	1471	1433	1580	97	245

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

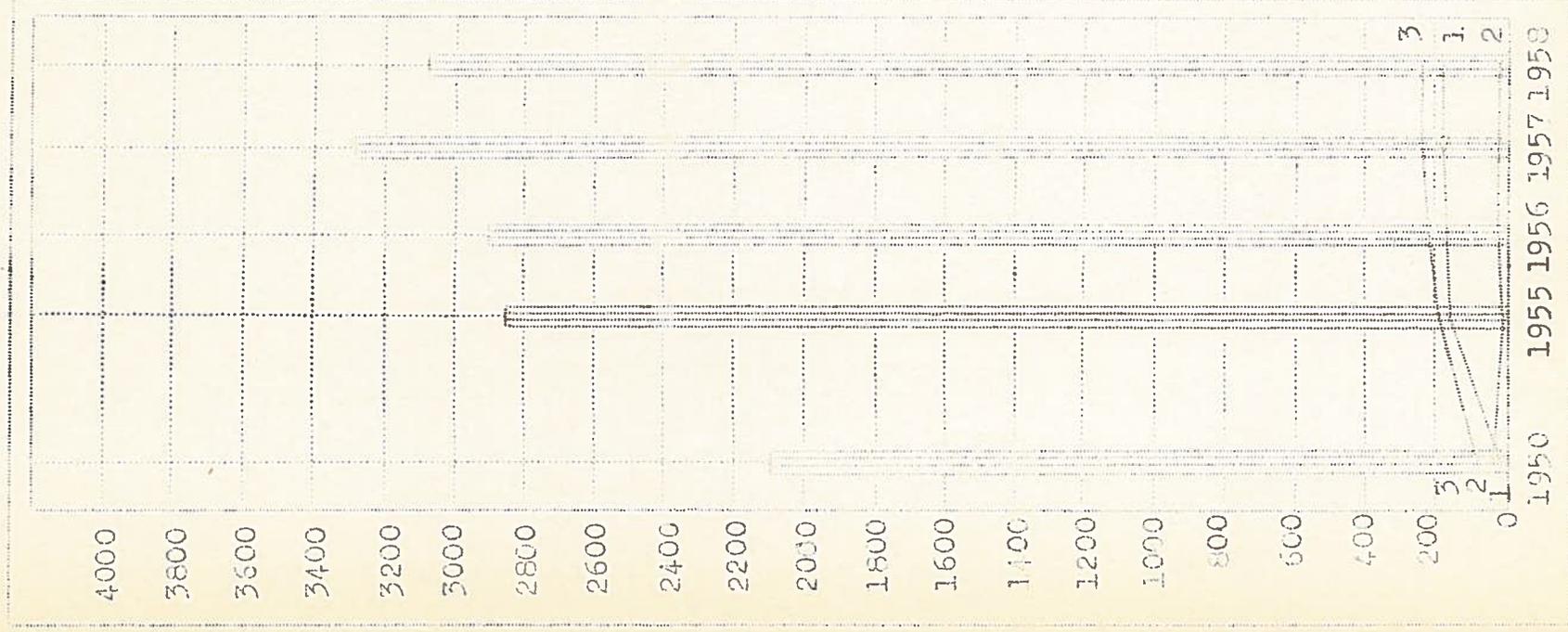
2 Выгрузка
Déchargements

3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port

Общий грузооборот всех
дунайских портов страны
Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ВУКОВАР ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
 В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES DU PORT DE VUKOVAR EN 1955-1958
 en milliers de tonnes



Годы Années	Портука Chargements	Выгрузки Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Trafic int.	Вывоз Exports	Импортации Imports
1950	26	46	72	19	22	31
1955	161	28	189	25	155	9
1956	173	37	210	27	163	20
1957	187	36	223	24	182	17
1958	189	32	221	20	185	16

Условные знаки:

Légende:

1 Портука

Chargements

2 Выгрузки

Déchargements

3 Общий грузооборот порта

Trafic total du port

Общий грузооборот всех

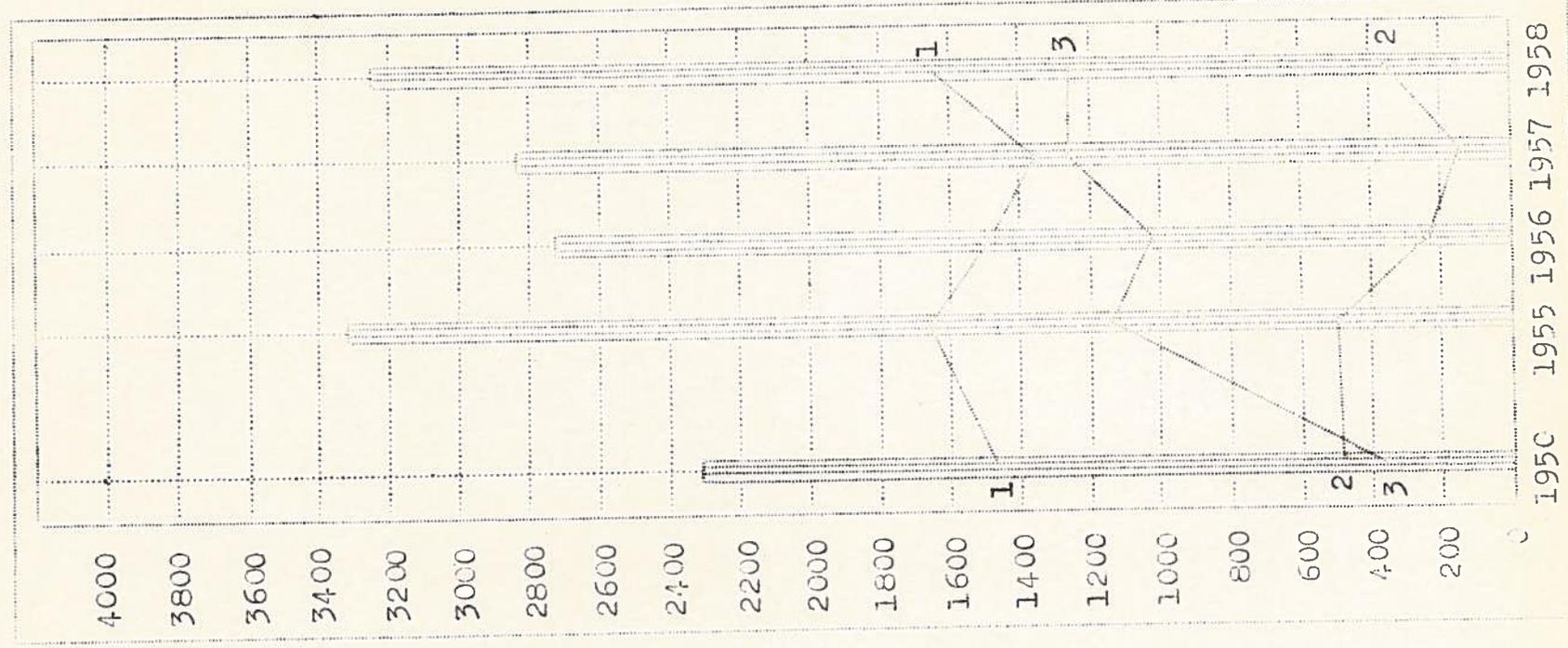
дунайских портов страны

Trafic total de tous les

ports danubiens du pays

ПРОВОЗБОРОТ ВЕНЧЕРСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
 В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS HONGROIS EN 1955-1958
 en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- ▬ Total

1955 1956 1957 1958

ГРУЗОБОРОТ ВЕНГЕРСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 Г.Г.

в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS HONGROIS EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица № 1
Tableau

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Транзит Transit		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années										
1950	1458	100	474	100	370	100	-	-	2302	100
1955	1652	113	501	106	1160	314	-	-	3313	144
1956	1492	100	222	47	1029	278	-	-	2743	119
1957	1386	95	164	35	1271	344	-	-	2821	123
1958	1632	112	363	77	1258	340	9	-	3262	142

Примечание: Полученные от венгерских органов данные по грузообороту дополнены данными, имеющимися в аппарате Комиссии.

Remarque: Les données sur le trafic reçues des organismes hongrois ont été complétées par celles dont disposait l'appareil de la Commission.

ВЕНГРИЯ
Hongrie

Таблица № 2
Tableau

Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузооборот дунайских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах, про- деланные националь- ным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Exporta- tions	Всего Total	Ввоз Importa- tions		
	в тысячах тонн		en milliers de tonnes			
1950	1099	370	1203	474	2302	478
1955	1986	1160	1327	501	3313	765
1956	968	222	1775	1029	2743	598
1957	857	164	1964	1271	2821	671
1958	1188	363	2074	1258	3262	928

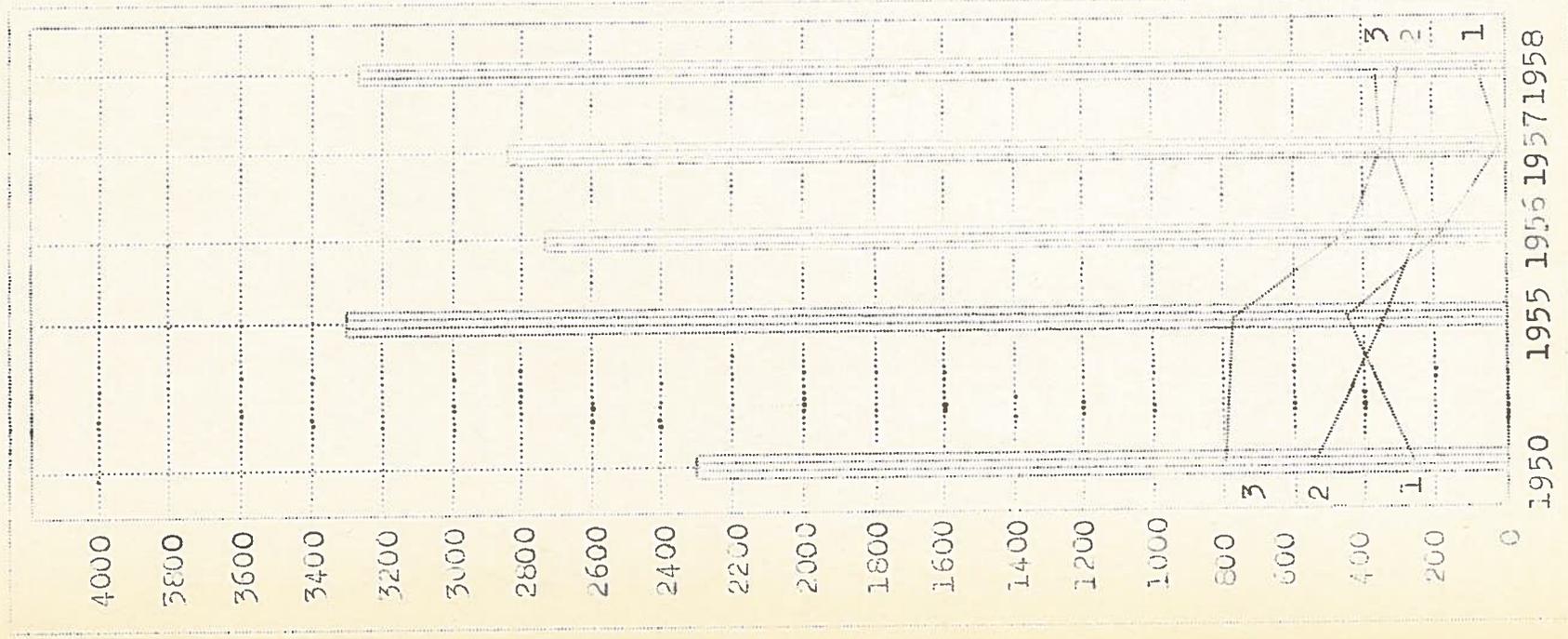
Примечание: Полученные от венгерских органов данные по грузообороту дополнены данными, имеющимися в аппарате Комиссии.

Remarque: Les données sur le trafic reçues des organismes hongrois ont été complétées par celles dont disposait l'appareil de la Commission.

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА БУДАПЕШТ ЗА 1950 - 1958 Г.Г. х)

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES DU PORT DE BUDAPEST EN 1950-1955 x)
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перем. Trafic int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports
1950	252	547	799	7	540	252
1955	431	350	781	12	338	431
1956	186	246	432	19	186	227
1957	35	319	354	4	35	316
1958	72	293	365	87	72	206

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

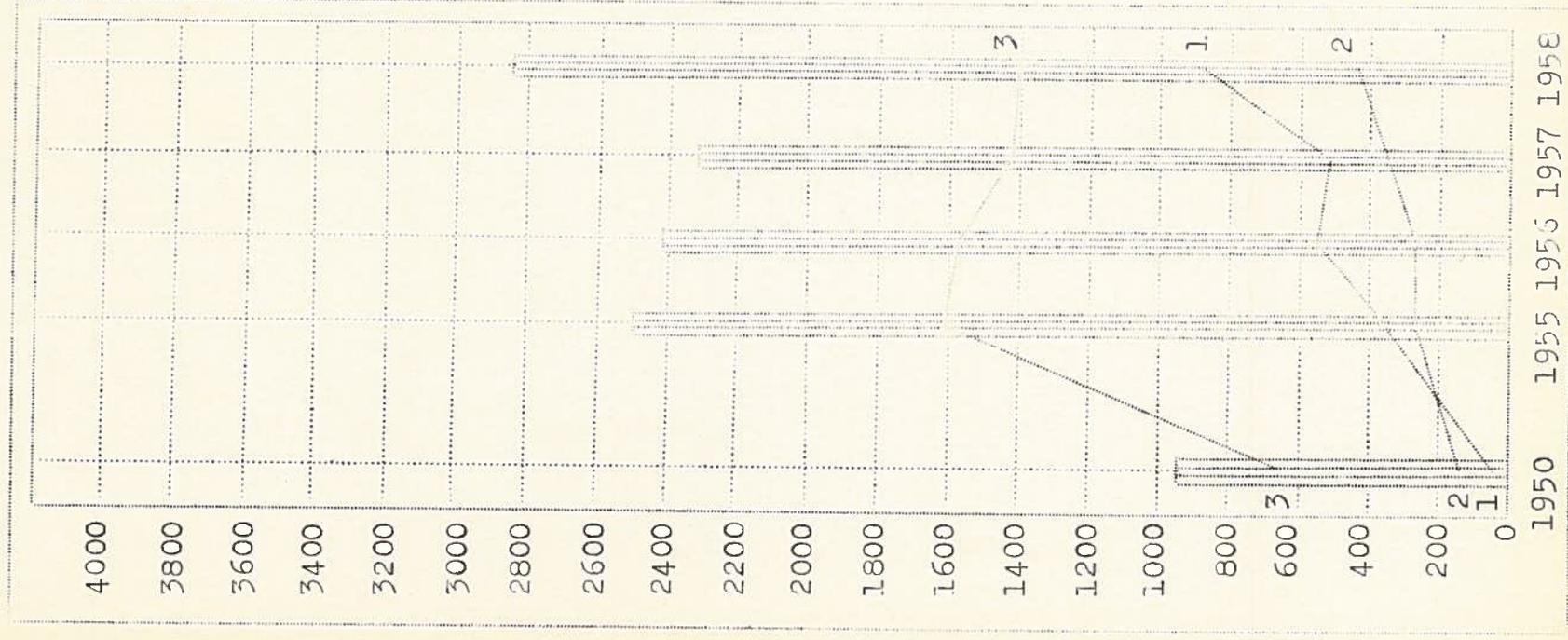
3 Общ. грузооборот порта
Trafic total du port

Общ. грузооборот всех
дунайских портов страны
Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

х) Только на венгерских судах
Seulement par bateaux hongrois

ГРУЗОВОБОРОТ ЧЕКОСЛОВАЦКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
 В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS TCHÉCOSLOVAQUES EN 1955 - 1958
 en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- Всего
Total

ГРУЗООВОРОТ ЧЕХОСЛОВАЦКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 г.г.
в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS TCHECOSLOVAQUES EN 1955-1958
en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица № 1
Tableau

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Транзит Transit		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années										
1950	40	100	118	100	656	100	153	100	967	100
1955	343	855	251	213	1607	245	313	205	2514	260
1956	584	1460	241	204	1583	241	12	8	2420	250
1957	520	1300	363	308	1433	218	12	8	2328	241
1958	886	2215	435	369	1409	215	108	71	2838	293

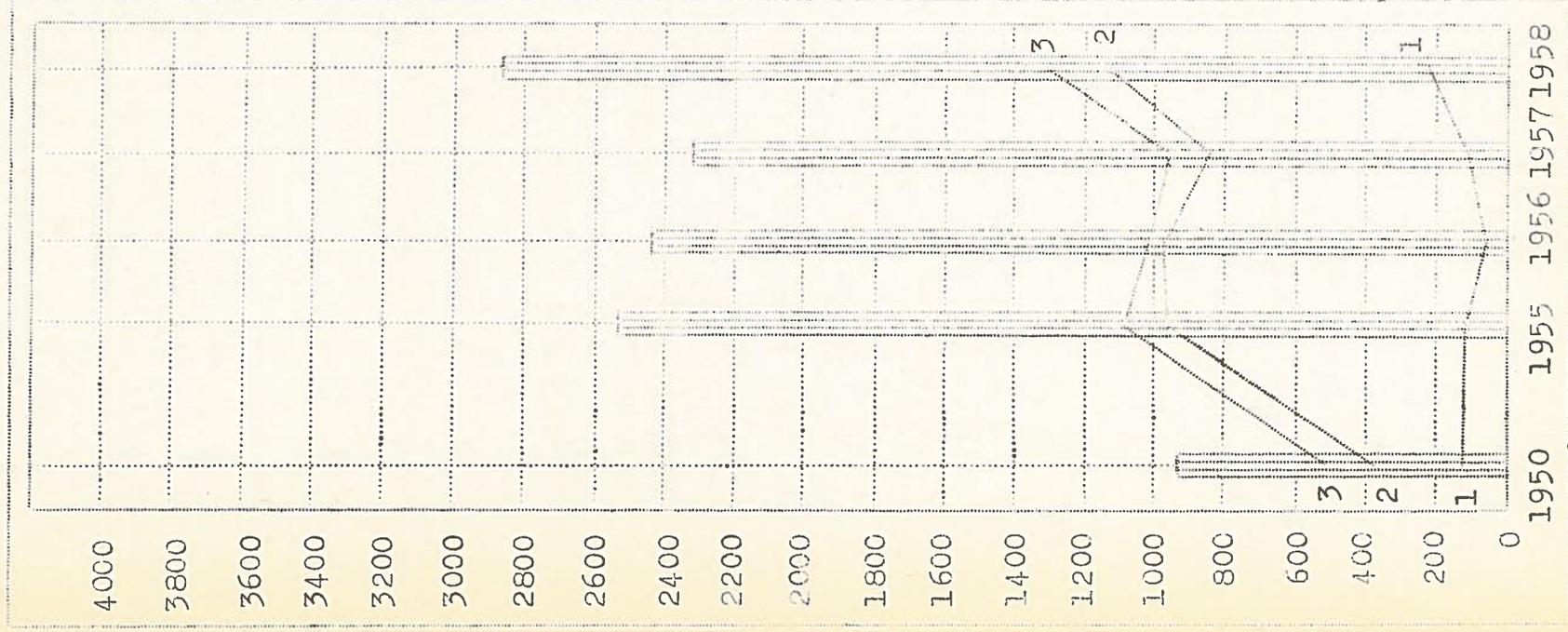
ЧЕХОСЛОВАКИЯ
TCHECOSLOVAQUIE

Таблица № 2
Tableau № 2

Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузооборот дунайских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах, про- деланные нацио- нальным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Expor- tations	Всего Total	Ввоз Impor- tations		
в тысячах тонн en milliers de tonnes						
1950	244	118	723	656	967	-
1955	510	251	2004	1607	2514	-
1956	543	241	1877	1583	2420	888
1957	635	363	1693	1433	2328	1003
1958	986	435	1852	1409	2838	1120

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА КОМАРНО ЗА 1955 - 1958 Г.Г.
в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DE KOMARNO EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Traffic int.	Вывоз Exportsions	Ввоз Importsions	Транзит Transit
1950	132	364	496	20	-	-	-
1955	131	940	1071	171	-	-	-
1956	62	950	1012	292	61	658	1
1957	115	824	939	259	111	565	4
1958	210	1106	1316	441	207	665	3

Условные знаки:

Legende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

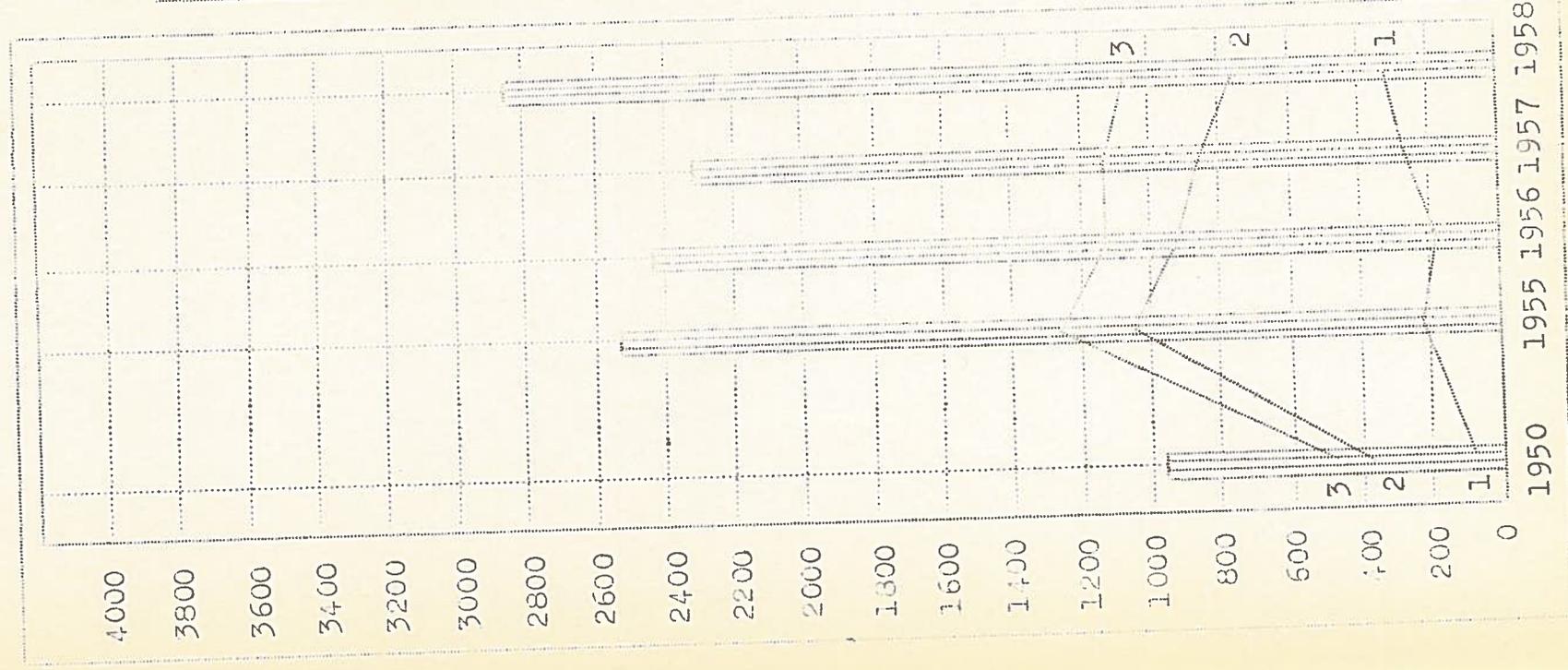
3 Общий грузооборот порта
Traffic total du port

Общий грузооборот всех
дунайских портов страны
Traffic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА БРАТИСЛАВА ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MERCHANDISES DU PORT DE BRATISLAVA EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр.перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports	Транзит Transit
1950	92	359	451	-	-	-	-
1955	208	1064	1272	-	-	-	-
1956	189	927	1116	-	180	925	11
1957	261	869	1130	1	253	868	8
1958	333	746	1079	2	228	744	105

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

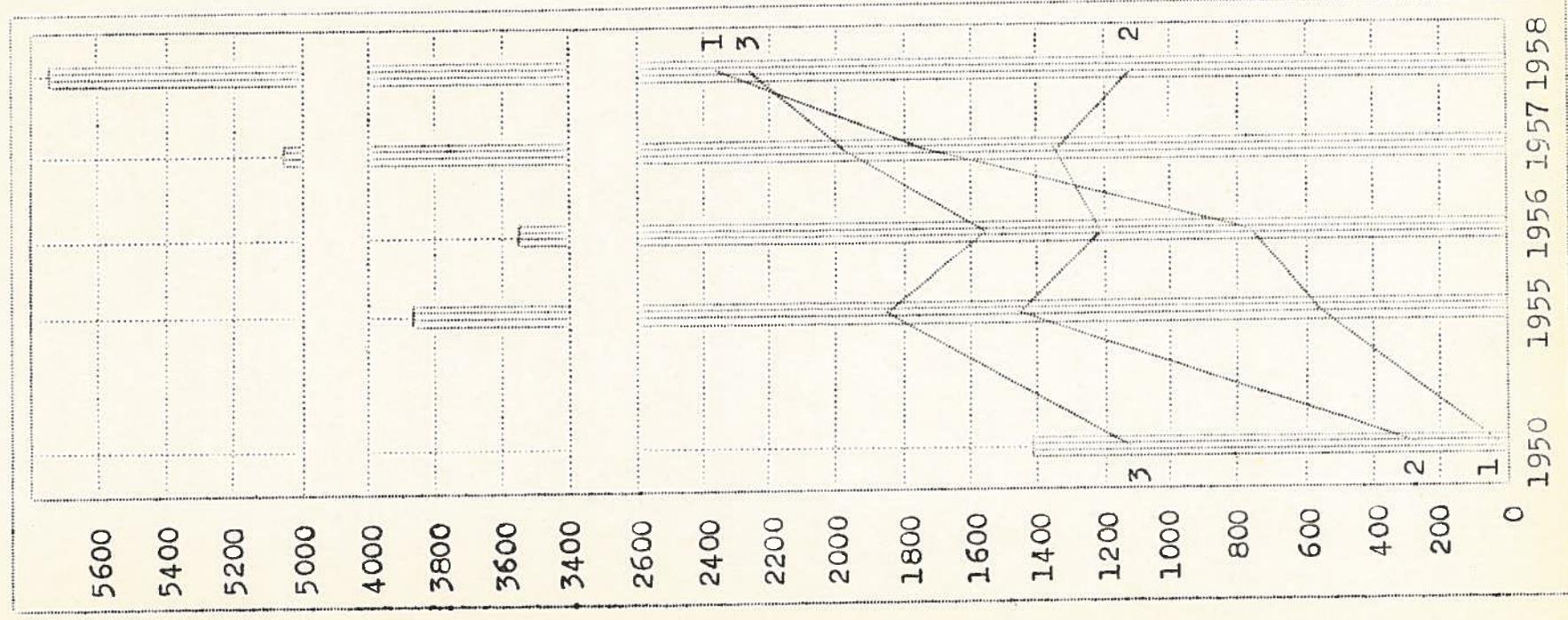
3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port

Общий грузооборот всех
портов страны
Trafic total de tous les
ports de la République de Slovaquie

ТРУДОВОСМОТРЕ АВСТРИЙСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS AUTRICHIENS EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exportations
- 3 Ввоз
Importations
- ▨ Всего
Total

ГРУЗОБОРОТ АВСТРИЙСКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 Г.Г.
 В ТЫСЯЧАХ ТОНН И В % ОТНОСИТЕЛЬНО 1950 ГОДА

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS AUTRICHIENS EN 1955-1958
 en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица № 1
 Tableau № 1

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
1950	18	100	207	100	1173	100	1398	100
1955	570	3167	1446	542	1851	166	3867	277
1956	773	4294	1204	451	1559	140	3536	253
1957	1726	9589	1362	510	1970	177	5059	362
1958	2372	13178	1107	415	2264	203	5743	411

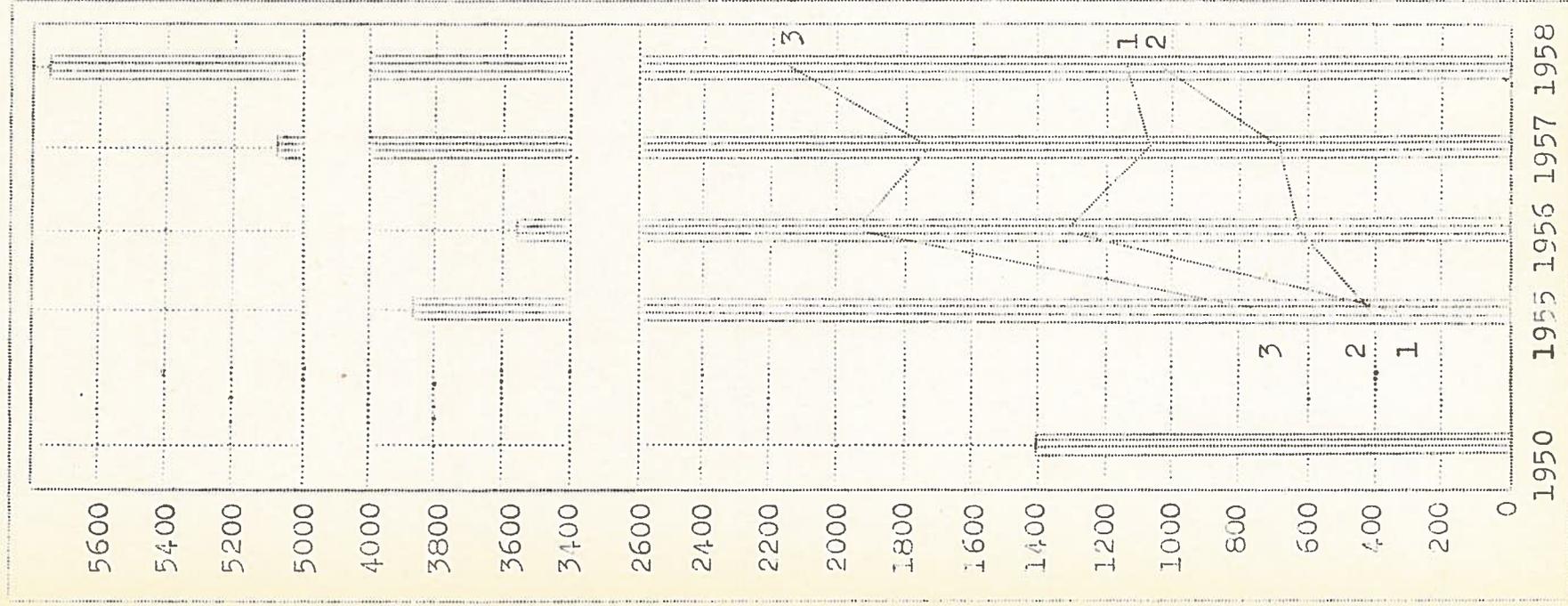
АВСТРИЯ
AUTRICHE

Таблица № 2
Tableau

Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузооборот дунайских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах, про- деланные националь- ным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Expor- tations	Всего Total	Ввоз Impor- tations		
в тысячах тонн en milliers de tonnes						
1950	276	267	1122	1113	1398	41
1955	1731	1446	2136	1851	3867	204
1956	1590	1204	1946	1559	3536	168
1957	2225	1362	2833	1970	5059	199
1958	2293	1107	3450	2264	5743	305

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ВЕНА ЗА 1955 - 1958 г.г.
в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DE VIENNE EN 1956-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр.перев. Trafic Int.	Вывоз Exportations	Ввоз Importations
1950	-	-	-	-	-	-
1955	330	407	737	261	132	344
1956	1328	639	1967	819	786	361
1957	1064	676	1740	488	868	384
1958	1137	1030	2167	1036	683	448

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка

Chargements

2 Выгрузка

Déchargements

3 Общий грузооборот порта

Trafic total du port

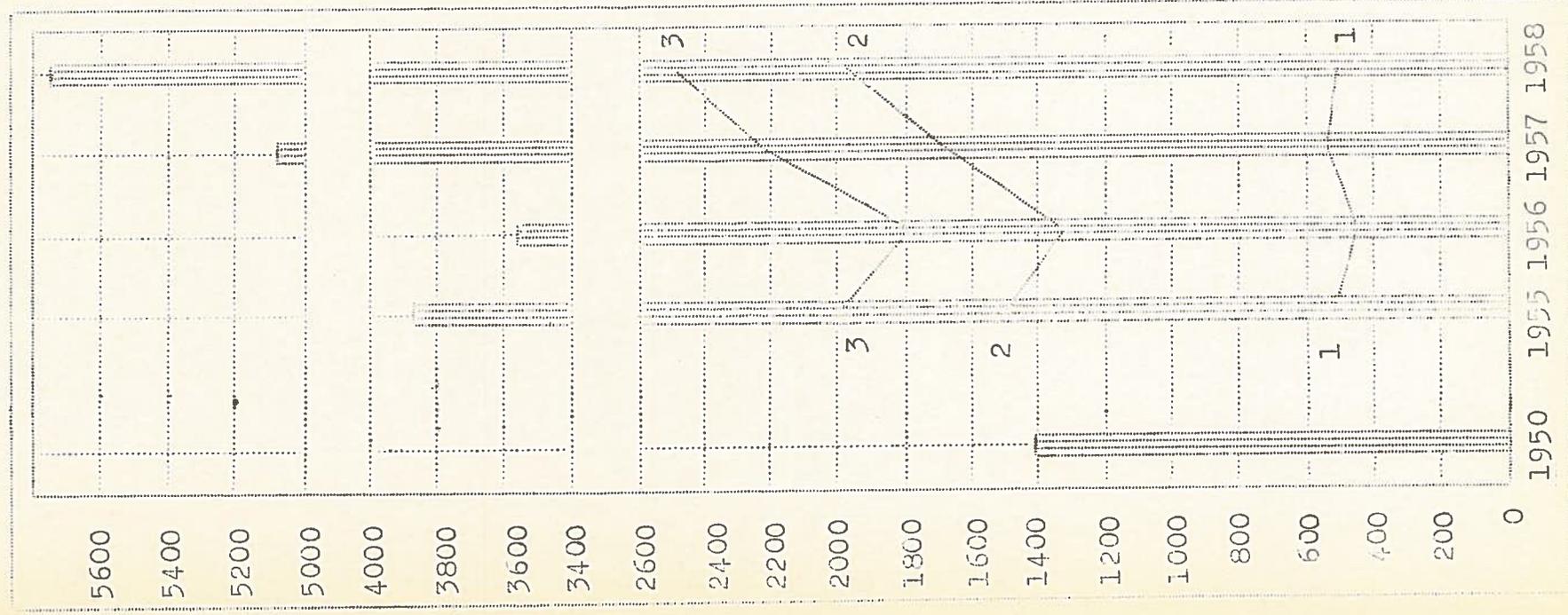
Общий грузооборот всех
дунайских портов страны

Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЛИНД ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES DU PORT LINZ EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр. перев. Trafic int.	Вывоз Exportations	Ввоз Importations
1950	-	-	-	-	-	-
1955	512	1486	1998	173	478	1348
1956	456	1339	1795	181	408	1207
1957	537	1679	2216	234	423	1559
1958	499	1987	2487	194	399	1895

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

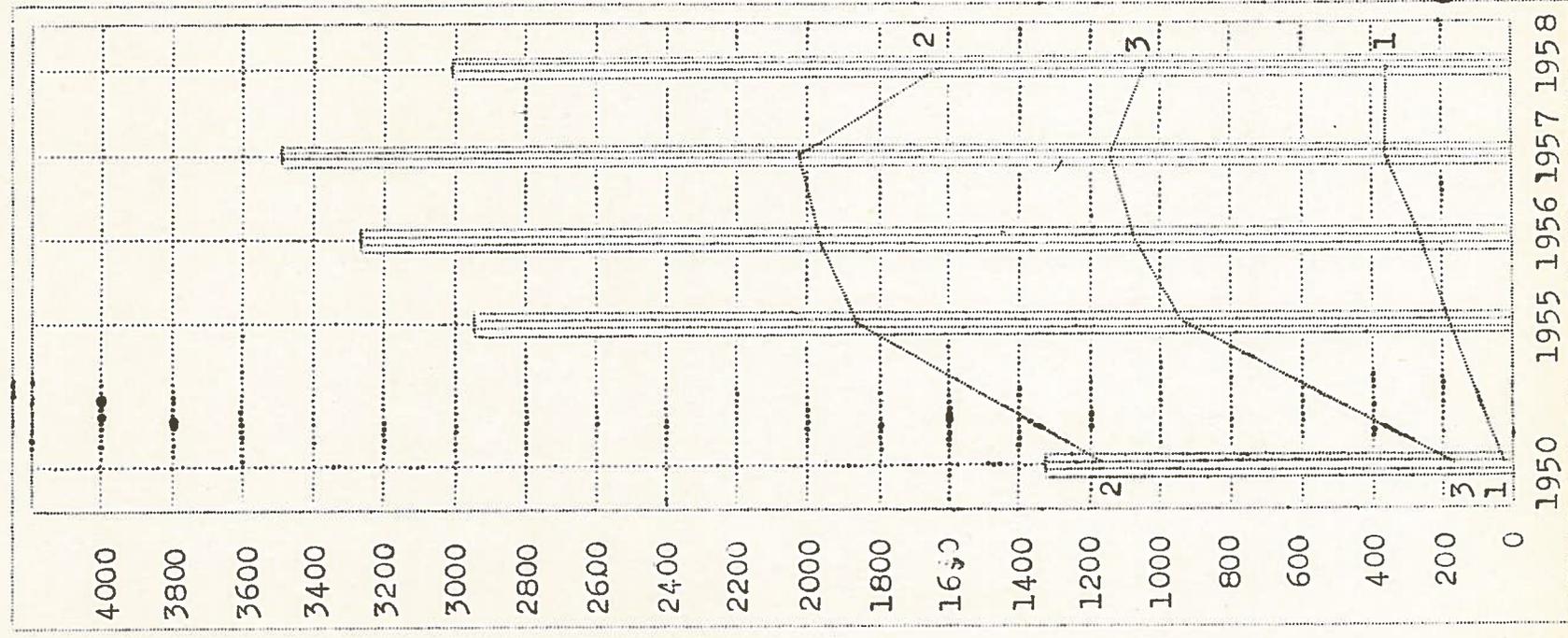
3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port

Общий грузооборот всех
дунайских портов страны
Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

ПРОВОЗОВОТ НЕМЕЦКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS ALLEMANDS EN 1955 - 1958
en milliers de tonnes



Условные знаки:

Légende:

- 1 Внутри страны
Trafic intérieur
- 2 Вывоз
Exports
- 3 Ввоз
Imports
- ▨ Всего
Total

ГРУЗОБОРОТ НЕМЕЦКИХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1955-1958 г.г.

в тысячах тонн и в % относительно 1950 года

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS ALLEMANDS EN 1955 - 1958

en milliers de tonnes et en pourcentage par rapport à 1950

Таблица
Tableau N° 1

Виды перевозок Nature du trafic	Внутри страны Intérieur		Вывоз Exportations		Ввоз Importations		Всего Total	
	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%	Количество Quantité	%
Годы Années								
1950	15	100	1175	100	175	100	1365	100
1955	190	1267	1846	157	940	537	2976	218
1956	251	1673	1954	166	1061	606	3266	239
1957	354	2360	2012	171	1133	647	3499	256
1958	352	2347	1609	137	1046	598	3007	220

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ
REPUBLICQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

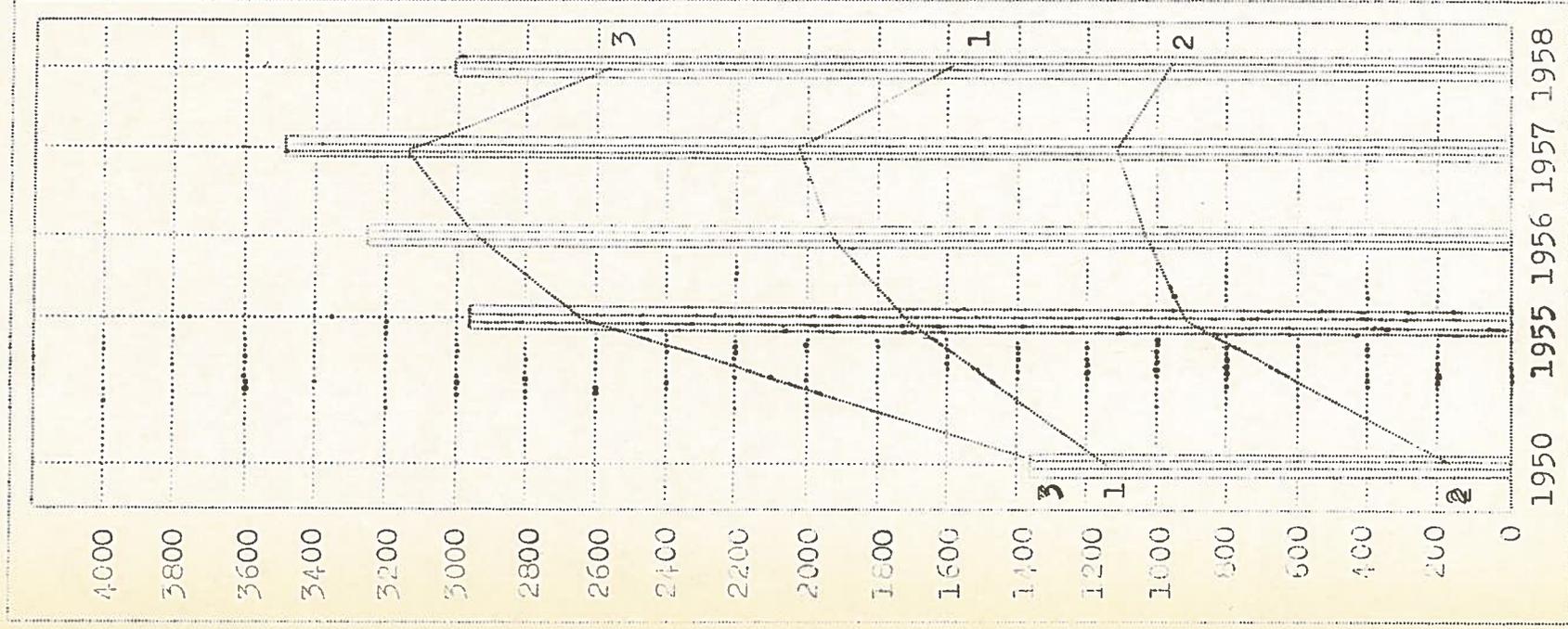
Таблица
Tableau N° 2

Годы Années	Погрузка Chargements		Выгрузка Déchargements		Общий грузооборот дунайских портов Trafic-marchan- dises total des ports danubiens	Тонна-километры в миллионах про- деланные нацио- нальным флотом Tonnes-kilomètres effectuées par la flotte nationale /en millions de tkm/
	Всего Total	Вывоз Expor- tations	Всего Total	Ввоз Impor- tations		
в тысячах тонн en milliers de tonnes						
1950	1185	1175	179	175	1364	-
1955	1942	1846	1034	940	2976	-
1956	2079	1954	1187	1061	3266	126,0
1957	2189	2012	1310	1133	3499	140,5
1958	1785	1609	1222	1046	3007	-

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА РЕГЕНСБУРГ ЗА 1955 - 1958 Г.Г.

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES DU PORT DE REGENSBURG EN 1955-1958
en milliers de tonnes



Годы Années	Погрузка Chargements	Выгрузка Déchargements	Всего Total	Внутр.перев. Traffic Int.	Вывоз Exports	Ввоз Imports
1950	1148	174	1322	-	-	-
1955	1736	918	2654	-	-	-
1956	1932	1025	2957	-	-	-
1957	2029	1113	3142	-	-	-
1958	1599	970	2569	-	-	-

Условные знаки:

Légende:

1 Погрузка
Chargements

2 Выгрузка
Déchargements

3 Общий грузооборот порта
Trafic total du port

Общий грузооборот всех
Дунайских портов страны

Trafic total de tous les
ports danubiens du pays

III. ГРУЗОБОРОТ НА ДУНАЕ ПО СТРАНАМ ПРИБЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

Грузооборот по странам отправления и прибытия за период с 1955 по 1958 год представлен по годам в виде таблиц, которые дают возможность ознакомиться с направлением перевозимых грузов, идущих из всех придунайских стран, а также с транспортными связями по Дунаю между этими странами.

В связи с тем, что некоторые данные по экспорту из страны А в страну Б не совпадают полностью с данными по импорту страны Б из страны А, для составления таблиц были использованы только данные по экспорту из всех придунайских стран.

В таблицах общая сумма данных представляет собой общий грузооборот по всему Дунаю, т.е. общее количество перевезенных по Дунаю грузов.

III. TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION

Le trafic par pays de provenance et de destination pour la période 1955-1958 est présenté, par années, sous forme de tableaux donnant la possibilité de connaître la direction des marchandises sorties de tous les pays danubiens ainsi que les relations entre ces pays dans le domaine du transport sur le Danube.

Etant donné que dans certains cas les données d'exportation du pays A à destination du pays B ne concordent pas complètement avec les données d'importation du pays B en provenance du pays A, seules les données d'exportation de tous les pays danubiens ont servi à l'établissement du tableau.

Le total indiqué dans les tableaux est le total du trafic-marchandises sur tout le Danube, c.à.d. la quantité totale des marchandises transportées sur le Danube.

ГРУЗОВОБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1950 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИВЫТИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1950
PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION

en milliers de tonnes

Прибывает в: A destination de:	Отправлен из: En provenance de:	Советский Союз Union Soviétique	Румыния Roumanie	Болгария Bulgarie	Югославия Yougoslavie	Венгрия Hongrie	Чехословакия Tchécoslovaquie	Австрия Autriche	ФРГ R.F.-d'Allemagne	Другие страны Autres pays	Всего Total
Советский Союз Union Soviétique	Советский Союз Union Soviétique	326	125	22	-	89	261	-	-	-	828
Румыния Roumanie	Румыния Roumanie	471	952	19	-	66	74	1	-	57	1640
Болгария Bulgarie	Болгария Bulgarie	94	-	122	-	123	72	8	-	29	448
Югославия Yougoslavie	Югославия Yougoslavie	-	-	-	939	-	-	-	71	102	1112
Венгрия Hongrie	Венгрия Hongrie	443	7	7	-	729	-	13	-	-	1203
Чехословакия Tchécoslovaquie	Чехословакия Tchécoslovaquie	-	22	32	-	-	20	-	-	64	138
Австрия Autriche	Австрия Autriche	160	-	10	-	5	-	9	88	4	276
ФРГ R.F.-d'Allemagne	ФРГ R.F.-d'Allemagne	-	-	-	82	-	-	1091	7	-	1180
Другие страны Autres pays	Другие страны Autres pays	-	5	3	-	-	145	-	-	-	153
Всего Total	Всего Total	1494	1111	215	1021	1012	576	1122	166	256	6973

ПЕРЕВОЗБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1955 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИВЫТЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ
В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1955
PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION
en milliers de tonnes

Привыкает в: От- A destina- црам. tion de: из:	Советский Союз Union Soviétique	Румыния Roumanie	Болгария Bulgarie	Югославия Yougoslavie	Венгрия Hongrie	Чехословакия Tchécoslovaquie	Австрия Autriche	Р.Ф. д'Аллемане	Другие страны Autres pays	Всего Total
Советского Союза Union Soviétique	793	2	155	45	415	639	4	-	19	2072
Румынии Roumanie	235	1356	254	32	196	427	43	16	122	2731
Болгарии Bulgarie	95	6	258	-	125	72	4	1	46	607
Югославии Yougoslavie	7	-	-	1255	-	-	-	281	-	1543
Венгрии Hongrie	258	73	11	-	826	27	56	76	-	1327
Чехословакии Tchécoslovaquie	11	19	55	-	-	171	-	-	166	422
Австрии Autriche	248	-	9	-	207	366	285	522	94	1731
Ф.Р.Г. R.F. d'Allemagne	-	-	-	7	95	-	1744	95	-	1941
Других стран Autres pays	13	7	50	-	-	123	-	-	-	193
Всего Total	1710	1463	792	1339	1864	1825	2136	991	447	12567

ГРУЗОВОБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1956 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРОИЗВЕДИТЕЛЯ И ОТПРАВИТЕЛЯ

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE D. NUBE EN 1956
PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION
en milliers de tonnes

Прибывает в:	Советский Союз Union Soviétique	Румыния Roumanie	Болгария Bulgarie	Югославия Yougoslavie	Венгрия Hongrie	Чехословакия Tchécoslovaquie	Австрия Autriche	ФРГ	Р.Ф. д'Аллеманге	Другие страны Autres pays	Всего Total
Отправитель: En provenance de:	Советский Союз Union Soviétique	Румыния Roumanie	Болгария Bulgarie	Югославия Yougoslavie	Венгрия Hongrie	Чехословакия Tchécoslovaquie	Австрия Autriche	ФРГ	Р.Ф. д'Аллеманге	Другие страны Autres pays	Всего Total
Советского Союза Union Soviétique	1008	2	2	213	398	559	0,2	2	5	2391	
Румынии Roumanie	360	1247	194	83	122	284	56	39	26	2411	
Болгарии Bulgarie	179	-	320	7	154	87	35	5	55	842	
Югославии Yougoslavie	21	1	-	1416	7	30	29	250	-	1754	
Венгрии Hongrie	56	21	4	-	746	4	39	98	-	968	
Чехословакии Tchécoslovaquie	6	28	116	22	48	292	5	-	15	533	
Австрии Autriche	0,2	3	6	10	263	362	386	572	-	1602	
ФРГ	-	2	1	37	73	-	1842	125	-	2080	
Р.Ф. д'Аллеманге	16	-	45	-	-	162	-	-	-	223	
Других стран Autres pays	1646	1304	890	1788	1811	1780	2393	1091	101	12804	

ГРУЗОБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1957 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРОИЗВЕДИТЕЛЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ

В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1957
PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION

en milliers de tonnes

Прибывает в: A destination de: Отправл. Из:	Советский Союз Union Soviétique	Румыния Roumanie	Болгария Bulgarie	Югославия Yougoslavie	Венгрия Hongrie	Чехословакия Tchécoslovaquie	Австрия Autriche	ФРГ R.F. d'Allemagne	Другие страны Autres pays	Итого Total
Советского Союза Union Soviétique	1197	66	363	268	527	648	15	-	13	3097
Румынии Roumanie	36	1382	322	96	85	321	119	82	36	2479
Болгарии Bulgarie	201	18	288	9	271	89	52	-	89	1017
Югославии Yougoslavie	23	-	1	1735	8	9	17	242	1	2036
Венгрии Hongrie	21	13	5	-	693	40	47	38	-	857
Чехословакии Tchécoslovaquie	19	28	146	38	72	260	8	1	51	623
Австрии Autriche	0,2	0,2	2	26	277	325	863	731	-	2224
ФРГ R.F. d'Allemagne	-	-	15	38	25	-	1934	177	-	2189
Других стран Autres pays	33	18	59	2	-	187	-	-	-	299
Всего Total	1530	1525	1201	2212	1958	1879	3055	1271	190	14821

ГЕУЗОВОБОРОТ НА ДУНАЕ ЗА 1958 ГОД
ПО СТРАНАМ ПРИВЪЗТА И ОТПРАВЛЕНИЯ

в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE EN 1958

PAR PAYS DE PROVENANCE ET DE DESTINATION

en milliers de tonnes

Прибывает в: От- права. де: En pro- venance de:	Советский Союз Union Soviétique	Румыния Roumanie	Болгария Bulgarie	Югославия Yougoslavie	Венгрия Hongrie	Чехословакия Tchécoslovaquie	Австрия Autriche	ФРГ R.F. d'Allemagne	Другие страны Autres pays	Всего Total
Советского Союза Union Soviétique	1350	39	342	208	596	619	450	-	7	3611
Румынии Roumanie	133	1575	288	74	35	126	92	38	73	2434
Болгарии Bulgarie	171	-	559	21	196	71	49	-	1	1068
Югославии Yougoslavie	19	3	-	1853	9	16	26	209	7	2142
Венгрии Hongrie	40	9	19	2	816	73	118	77	25	1179
Чехословакии Tchécoslovaquie	16	47	97	29	118	443	12	7	109	878
Австрии Autriche	15	-	11	3	277	238	1186	563	-	2293
ФРГ R.F. d'Allemagne	-	-	14	47	10	-	1538	176	-	1785
Других стран Autres pays	79	8	115	-	9	318	-	-	-	529
Всего Total	1823	1681	1445	2237	2066	1904	3471	1070	222	15919

1У. ТРАНЗИТНЫЙ ГРУЗОБОРОТ

В настоящем разделе бюллетеня помещено количество грузов проследовавших транзитом через отдельные участки Дуная, кроме участков Суинского канала и Железных Ворот, данные по которым даются в У и У1 разделах.

Приведенные в таблице цифры взяты из таблиц грузооборота по странам прибытия и отправления (раздел Ш).

Под термином "транзитный грузооборот" понимаются все грузы, проходящие через определенные участки реки без остановки в целях разгрузки.

IV. TRAFIC DE TRANSIT

Le présent chapitre contient, pour tous les secteurs du Danube, à l'exception des secteurs du Canal de Sulina et des Portes de Fer, les données sur les quantités de marchandises en transit par secteur. Les données concernant ces deux secteurs se trouvent dans les chapitres V et VI.

Les chiffres figurant dans le tableau ont été établis sur la base des tableaux sur le trafic danubien par pays de provenance et de destination /chapitre III/. Sous le terme "marchandises en transit" on entend toutes les marchandises traversant les secteurs de fleuve donnés sans être arrêtées aux fins de déchargement.

ГРУЗЫ, ПРОСЛЕДОВАВШИЕ ТРАНЗИТОМ ПО ДАНАБУ, ПО УЧАСТКАМ
В ТЫСЯЧАХ ТОНН

MARCHANDISES TRANSITANT LE DANUBE PAR SECTEUR
en milliers de tonnes

Годы Années	Румынский и болгарский участки		Югославский участок		Венгерский и чехословацкий участки		Австрийский участок	
	Secteurs roumain et bulgare		Secteur yougoslave		Secteurs hongrois et tchécoslovaque		Secteur autrichien	
	вверх amont	вниз aval	вверх amont	вниз aval	вверх amont	вниз aval	вверх amont	вниз aval
1950	495	671	847	871	100	252	71	82
1955	1245	797	2084	791	349	264	374	102
1956	1339	114	1989	315	416	59	394	113
1957	1660	148	2534	410	527	82	363	78
1958	2207	310	2782	604	864	90	331	71

У. ГРУЗООВОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ

В приведенных ниже таблицах грузооборот на Сулинском канале подразделен по годам, начиная с 1955 по 1958 год.

Грузооборот выражен в тоннах. Цифры указывают количество грузов, перевезенных по входу с моря и выходу из Сулинского канала. Кроме того, дается количество судов, вошедших и вышедших из Сулинского канала.

Использование Сулинского канала данной страной для перевозки грузов приведено в процентах к общему грузообороту канала.

Общий грузооборот по Сулинскому каналу в 1958 году увеличился по сравнению с 1950 г. более чем в три раза и составлял 700 тысяч тонн.

V. TRAFIC SUR LE CANAL DE SULINA

Les tableaux ci-après donnent, par années, le trafic du Canal de Sulina de 1955 à 1958.

Le trafic-marchandises est exprimé en tonnes; les chiffres indiquent la quantité des marchandises entrées et sorties du Canal de Sulina par mer. Les tableaux présentent en outre, le nombre de bâtiments entrés et sortis du canal de Sulina.

L'utilisation du Canal de Sulina par le pays donné pour le transport des marchandises est indiquée en pourcentage par rapport au trafic total du canal.

En 1958 le trafic total du Canal de Sulina augmenta de plus de trois fois par rapport à 1950, s'élevant à 700 milliers de tonnes.

ГРУЗОБОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ В 1950 Г.

TRAFFIC-MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA EN 1950

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Количество грузов в тоннах Quantité de marchandises en tonnes				
	вошедших entrés	вышедших sortis	вошедших entrées	вышедших sorties	%	всего Total	
Советский Союз Union Soviétique	93	90	90225	93111	89,1	81,1	183.336
Румыния Roumanie	1	5	-	-	-	-	-
Болгария Bulgarie	3	1	2200	-	2,2	-	2.200
Венгрия Hongrie	19	20	8454	10234	8,4	9	18.688
Греция Grèce	2	2	-	4412	-	3,9	4.412
Турция Turquie	1	1	-	7000	-	6	7.000
Всего Total	119	119	100879	114757	100	100	215.636

ГРУЗОБОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ ЗА 1955 Г.

TRAFFIC-MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA EN 1955

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Количество грузов в тоннах Quantité de marchandises en tonnes			
	вошедших entrés	вышедших sortis	вошедших entrée	вышедших sortie	%	всего Total
			%			
Советский Союз Union Soviétique	773	688	506015	407715	59,8	913.730
Румыния Roumanie	13	13	18965	10714	1,6	29.679
Болгария Bulgarie	9	8	9840	73	-	9.913
Югославия Yougoslavie	8	5	-	-	-	-
Венгрия Hongrie	19	22	12500	14810	2,2	27.370
ФРГ R.F. d'Allemagne	2	2	3570	-	-	3.570
Англия Angleterre	3	3	1950	1041	0,2	2.991
Греция Grèce	4	4	4596	5000	0,5	8.264
Италия Italie	10	10	13275	11381	1,7	24.656
Коста-Рика Costa-Rica	7	6	6930	14770	2,2	21.700
Ливан Liban	4	5	3860	7213	1,1	11.073
Панама Panama	4	4	6040	6030	0,9	12.070
Турция Turquie	114	116	8858	198649	29	207.507
Финляндия Finlande	1	1	-	5600	0,8	5.600
Всего Total	976	887	596459	681664	100	1.278.123

ГРУЗООБОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ ЗА 1956 Г.
 TRAFIC-MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA EN 1956

Страна Pays	Количество судов		Количество грузов в тоннах				всего Total
	Nombre de bateaux		Quantité de marchandises en tonnes				
	вошедших entrées	вышедших sorties	%	%	всего Total		
Советский Союз Union Soviétique	1165	1256	83,6	115330	56,0	947551	
Румыния Roumanie	66	68	3,9	4250	2,1	42887	
Болгария Bulgarie	11	13	2,0	10800	5,2	30979	
Югославия Yougoslavie	4	1	-	-	-	-	
Венгрия Hongrie	25	30	1,1	15561	7,6	26769	
Чехословакия Tchécoslovaquie	1	1	-	4299	-	4299	
В.Р.Г. R.P. d'Allemagne	1	1	-	1944	0,9	1944	
Гондурас Honduras	1	1	0,4	-	-	3710	
Греция Grèce	12	13	1,3	8085	3,9	21126	
Италия Italie	18	18	3,1	3438	1,7	34713	
Коста-Рика Costa-Rica	16	15	2,9	14005	6,8	42628	
Норвегия Norvège	2	2	-	3490	1,7	3490	
Панама Panama	1	1	0,1	-	-	1411	
Турция Turquie	14	14	1,1	22878	11,1	33565	
Финляндия Finlande	1	2	-	6227	3,0	6227	
Всего Total	1338	1436	100	206008	100	1201299	

ГРУЗОБОРОТ НА СУЛИНСКОМ КАНАЛЕ ЗА 1957 Г.

TRAFFIC-MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA EN 1957

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Количество грузов в тоннах Quantité de marchandises en tonnes				
	вошедших entrées	вышедших sorties	всего Total	вшедших entrées	вышедших sorties	%	
	всего Total	%	всего Total	%	%	%	
Советский Союз Union Soviétique	1286	1363	1006865	81,5	39914	23,1	1046779
Румыния Roumanie	28	23	17034	1,4	4674	2,7	21708
Болгария Bulgarie	14	14	2014	0,2	2077	1,2	4091
Югославия Yougoslavie	26	23	15958	1,3	6481	3,8	22439
Венгрия Hongrie	22	19	9948	0,8	14522	8,4	24470
Чехословакия Tchécoslovaquie	2	2	8571	0,7	9703	5,6	18274
Греция Grèce	42	42	48704	3,9	35099	20,3	83803
Израиль Israël	3	3	9376	0,8	6139	3,6	15515
Индия Inde	1	1	4980	0,4	-	-	4980
Италия Italie	23	23	42711	3,5	14842	8,6	57553
Коста-Рика Costa-Rica	25	25	48021	3,9	19590	11,3	67611
Ливан Liban	4	4	9418	0,8	10721	6,2	20139
Панама Panama	4	4	11510	0,9	5730	3,3	17240
Саудовская Аравия Arabie Saoudite	1	1	-	-	-	-	-
Турция Turquie	4	4	862	0,1	3501	2,0	4363
Всего Total	1485	1551	1235972	100	172993	100	1408965

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Количество грузов в тоннах Quantité de marchandises en tonnes				
	вошедших entrées	вышедших sorties	вошедших entrées	%	вышедших sorties	%	всего Total
Советский Союз Union Soviétique	149	130	268614	55,3	2431	1,2	271045
Румыния Roumanie	31	30	29917	6,2	24839	11,8	54756
Болгария Bulgarie	5	5	127	0,03	4261	2,0	4388
Югославия Yougoslavie	21	19	8595	1,8	11155	5,3	19750
Венгрия Hongrie	21	25	7512	1,5	15050	7,2	22562
Чехословакия Tchécoslovaquie	1	1	5475	1,1	4604	2,2	10079
ФРГ R. F. d'Allemagne	3	5	741	0,1	3635	1,7	4376
Англия Angleterre	1	1	5000	1,0	-	-	5000
Греция Grèce	39	39	41691	8,6	26409	12,6	68100
Италия Italie	23	23	44784	9,2	24094	11,5	68878
Коста-Рика Costa-Rica	17	17	24402	5,0	30666	14,6	55068
Ливан Liban	15	15	24369	4,9	24334	11,6	48703
Ливия Libye	3	3	5656	1,2	8000	3,8	13656
Панама Panama	2	2	5600	1,2	-	-	5600
Польша Pologne	22	21	13300	2,7	25551	12,1	38851
Турция Turquie	2	2	4200	0,9	5453	2,6	9653
Всего Total	355	338	489983	100	210482	100	700465

V. ГРУЗОБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

В приведенных ниже таблицах грузооборот на участке Железных Ворот подразделен по годам, начиная с 1955 по 1958 год.

Грузооборот выражен в тысячах тонн грузов, проследовавших транзитом через участок. Кроме того, дается и грузоподъемность и количество судов, проходящих вверх и вниз через Железные Ворота.

Использование участка Железных Ворот данной страны для перевозок грузов приведено в процентах к общему грузообороту участка. Общий грузооборот на участке Железных Ворот в 1958 году увеличился по сравнению с 1950 г. более чем в два раза и составил 4 363 тысячи тонн.

VI. TRAFIC SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Les tableaux ci-après donnent par années, de 1955 à 1958, le trafic sur le secteur des Portes de Fer.

Le trafic en transit sur ce secteur est exprimé en milliers de tonnes. Les tableaux présentent en outre la portée en lourd et le nombre des bâtiments montant et avalant sur ce secteur.

L'utilisation du secteur des Portes de Fer par un pays donné pour le transport des marchandises est indiquée en pourcentage par rapport au trafic total du secteur.

En 1958, le trafic total du secteur des Portes de Fer augmenta de plus de deux fois par rapport à 1950, s'élevant à 4.363 milliers de tonnes.

ГРУЗОВОБОРОТ НА УЧАСТИЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1950 Г.
в тысячах тонн

TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1950
en milliers de tonnes

Страна Pays	Количество судов		Грузоподъемность судов				Количество грузов			
	Nombre de bateaux		Portée en lourd des bateaux		Quantité de marchandises		Valeur		%	
	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval
Советский Союз Union Sovietique	702	718	576	29,1	594	28,9	335	30,3	406	41,1
Румыния Roumanie	580	532	454	22,9	462	22,4	199	17,9	212	21,4
Болгария Bulgarie	148	130	101	5,1	90	4,4	62	5,6	49	5
Югославия Yougoslavie	413	415	236	11,9	258	12,5	114	10,3	45	4,6
Венгрия Hongrie	383	398	265	13,4	269	13,1	169	15,3	130	13,2
Чехословакия Tchécoslovaquie	367	429	266	13,4	299	14,5	195	17,7	80	8,1
Австрия Autriche	116	117	84	4,2	86	4,2	33	2,9	66	5,6
ФРГ R.F. d'Allemagne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Всего Total	2709	2769	1982	100	2058	100	1107	100	988	100

ГРУЗОВОБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1955 Г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1955
en milliers de tonnes

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Грузоподъемность судов Portée en lourd des bateaux				Количество грузов Quantité de marchandises			
	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	%	Вниз aval	%	Вверх amont	%	Вниз aval	%
Советский Союз Union Soviétique	1384	1431	1155	36,6	1210	38,1	801	37,2	382	46,2
Румыния Roumanie	772	756	588	18,7	589	18,6	291	13,5	124	15
Болгария Bulgarie	212	199	163	5,2	152	4,8	121	5,6	102	12,3
Югославия Yougoslavie	319	313	165	5,2	158	5	72	3,4	11	1,3
Венгрия Hongrie	506	504	389	12,3	389	12,2	303	14,1	102	12,4
Чехословакия Tchécoslovaquie	702	697	568	18	551	17,4	483	22,4	71	8,6
Австрия Autriche	136	134	110	3,5	107	3,4	69	3,2	35	4,2
О.Р.Г. R.F. d'Allemagne	19	14	15	0,5	15	0,5	12	0,6	-	-
Всего Total	4050	4048	3149	100	3171	100	2152	100	827	100

ГРУЗОБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1956 Г.
В ТЫСЯЧАХ ТОНН

TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1956
en milliers de tonnes

Страна	Количество судов		Грузоподъемность судов		Количество грузов	
	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval
Советский Союз	1324	1246	1055	1031	845	74
Union Soviétique			35,3	35,0	39,3	19,3
Румыния	621	570	499	469	242	89
Roumanie			16,7	15,9	11,3	23,2
Болгария	173	177	139	142	111	95
Bulgarie			4,7	4,8	5,2	24,8
Югославия	426	474	259	301	167	22
Yougoslavie			8,7	10,2	7,8	5,7
Венгрия	492	478	367	362	272	31
Hongrie			12,3	12,3	12,7	8,1
Чехословакия	714	735	615	588	479	61
Tchécoslovaquie			20,6	19,9	22,3	15,9
Австрия	40	41	38	38	21	0,5
Autriche			0,5	0,5	1,0	0,1
ФРГ						
R.F. d'Allemagne	18	19	16	17	11	11
Всего	3811	3740	2988	2948	2148	383,5
Т о т а л			100	100	100	100

ГРУЗОБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1957 Г.
В тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1957
en milliers de tonnes

Страна	Количество судов		Грузоподъемность судов				Количество грузов			
	Nombre de bateaux		Portée en lourd des bateaux		Quantité de marchandises					
	Вверх mont	Вниз aval	Вверх mont	Вниз aval	Вверх mont	Вниз aval	Вверх mont	Вниз aval	Вверх mont	Вниз aval
Советский Союз Union Soviétique	1556	1539	1263	34,2	1280	33,7	1054	38,3	118	24,3
Румыния Roumanie	1025	967	580	15,7	628	16,6	242	8,8	102	21,0
Болгария Bulgarie	196	220	159	4,3	170	4,5	126	4,6	100	20,6
Югославия Yougoslavie	674	634	387	10,5	382	10,0	294	10,7	41	8,5
Венгрия Hongrie	711	720	551	14,9	562	14,8	420	15,3	18	3,7
Чехословакия Tchécoslovaquie	750	792	625	16,9	642	16,9	525	19,1	105	21,6
Австрия Autriche	94	105	90	2,4	96	2,5	62	2,3	1	0,2
Ф.Р.Г. R.F. d'Allemagne	42	41	33	0,9	33	0,9	26	0,9	-	-
Всего Total	5048	5018	3588	100	3793	100	2749	100	485	100

ГРУЗОБОРОТ НА УЧАСТКЕ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1958 г.
в тысячах тонн

TRAFFIC-MARCHANDISES SUR LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1958
en milliers de tonnes

Страна Pays	Количество судов Nombre de bateaux		Грузоподъемность судов Portée en lourd des bateaux		Количество грузов Quantité de marchandises					
	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval	Вверх amont	Вниз aval				
			%	%	%	%				
Советский Союз Union Soviétique	1622	1579	1352	31,4	1349	31,8	1070	35,5	875	64,8
Румыния Roumanie	1047	987	573	13,3	572	13,5	230	7,6	118	8,7
Болгария Bulgarie	239	259	226	5,2	216	5,1	54	1,8	125	9,3
Югославия Yougoslavie	812	808	512	11,9	479	11,3	388	12,9	52	3,8
Венгрия Hongrie	774	740	592	13,7	571	13,5	465	15,4	24	1,8
Чехословакия Tchécoslovaquie	846	854	703	16,3	708	16,7	563	18,7	153	11,3
Австрия Autriche	278	273	271	6,3	266	6,3	187	6,2	3	0,2
Ф Р Г	88	89	77	1,8	79	1,9	55	1,8	1	0,1
Всего Total	5706	5589	4306	100	4240	100	3012	100	1551	100

О Г Л А В Л Е Н И Е

S O M M A I R E

	Стр. Page
В в е д е н и е I n t r o d u c t i o n	2
I Общий грузооборот на Дунае Trafic total sur le Danube	3
II Грузооборот дунайских портов (по странам и по основным портам) Trafic des ports danubiens /par pays et par ports principaux/	6
III Грузооборот на Дунае по странам прибытия и отправления Trafic sur le Danube par pays de provenance et de destination	46
1У Транзитный грузооборот Trafic de transit	52
У Грузооборот на Сулинском канале Trafic du Canal de Sulina	54
У1 Грузооборот на участке Железных Ворот Trafic sur le secteur des Portes de Fer	60